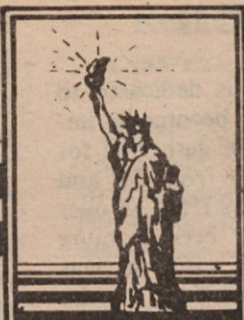


Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!



AMERICA

AMERIŠKA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

MILAN KRAVANJA
1301 N. COURTHOUSE RD.
APT. 1406
ARLINGTON, VA. 22201-2537

Serving in Ohio and nationwide over 150,000 American Slovenians
No. 43 Vol. 93 (USPS 024100)

AMERIŠKA DOMOVINA, OCTOBER 24, 1991

ISSN Number: 0164-680X

50¢

Future subscribers study Slovenian Situation



Matthew Coffelt, 5, son of Frank and Maruska ('Muši') Coffelt of Euclid, Ohio and grandson of Mr. and Mrs. Branko Pogacnik, reads about Slovenia's struggle to become an independent nation. Also keeping an eye on the situation is Katie Kaye, daughter of Mary (Coffelt) and Ralph Kaye of Milwaukee. Katie and

Mrs. Mary Coffelt of Milwaukee were visiting in Cleveland in July and stopped in the American Home office to say hello. They were on their way to Toronto to celebrate the 50th anniversary of Father Joe Mejac who is a priest serving in the Dominican Republic. Mrs. Coffelt is the grandmother of Matthew and Katie.

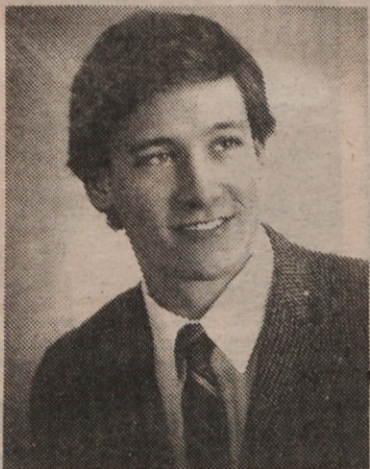
Tomaž J. Povšič receives Doctorate in Chemistry

On August 6, Tomaž Povšič received a doctoral degree in chemistry from the California Institute of Technology.

Tomaž Joseph Povsic was born July 7, 1964, in Bowling Green to Slovenian immigrants Dr. Slavko and Frances Povšič. He attended St. Aloysius Elementary School in Bowling Green and St. John's High School in Toledo, where he distinguished himself as a valedictorian, National Merit Scholar and State of Ohio representative to the National Youth Science Camp in West Virginia.

Tomaž graduated summa cum laude from Bowling Green State University with majors in three subjects: chemistry, mathematics, and German language; and with a minor in Latin. He received a master's degree in chemistry at the age of 22.

While at Bowling Green, Tomaž received numerous scholarships and awards, among them a Trustee Scholarship, Ohio Board of Regents Academic Scholarship, Dow Chemical Chemistry Scholarship, and various honor societies scholarships. As an undergraduate he received an award for outstanding Student Affiliate Presentation at the national meeting of the American Chemical Society. He was a member of Phi Beta Kappa, Phi Kappa Phi, and League of Slovenian Americans in 1978. His com-



position written there in Slovenian "Kaj mi pomeni biti Slovenec" (What It Means to Me to Be Slovenian) was selected for publication in Koledar Družbe sv. Mohorja for the year 1979.

Since his early student years Tomaž has served the Catholic Church in various ways, most notably in the Eucharistic ministry and as a music group member.

In his PhD program at Cal Tech, Tomaž was named a National Science Foundation Predoctoral Fellow. He is an author of several articles published in scientific journals, including the Journal of the American Chemical Society. His research has been described in leading journals such as Science. One of his articles was written in Latin and was published in the Latin journal Hermes Americanus.

Currently Tomaž is continuing with his research and at the same time studying medicine at Harvard Medical School in Boston.

Tomaž speaks and writes Slovenian very well. When he was 14 years old he attended the Slovenian School in Celovec (Klagenfurt), Austria.

There is a lot more that could be said about this extremely gifted young man's many accomplishments. I am sure that some day in the future somebody will do just that.

As an Ameriška Domovina subscriber and officer of Christ the King Lodge No. 226 of KSKJ I feel very honored and very proud to have Tomaž as our lodge member. And I personally am extra proud of his achievements. This is because his mother, Frances Povšič (nee Bolha) was born in the same village in Slovenia as I was, and we share a lot of memories from our youth in the old country.

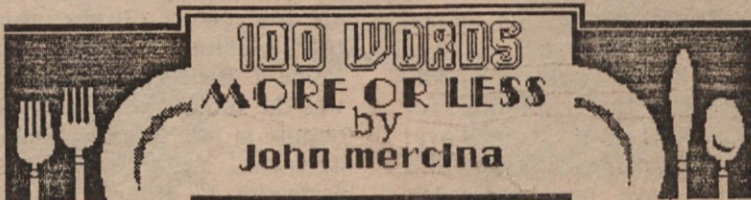
To Tomaž and his parents we wish to extend our sincere congratulations, and wish you the very best of health, happiness, and success in all of your future endeavors!

May God bless you!

Frank Šega

In Memory

Mrs. Karolina Pust, Neff Rd., donated \$50.00 to the Ameriška Domovina in memory of her husband, Milko Pust.



NATURAL HIGHS!

A new hobby. Call from a friend. Watching a sunset. A great book. A job well done. Eating your favorite potica. Singing a Slovenian song. A warm smile. Breakfast in bed. A gift from a special person. A kiss from your daughter. A smile on an older person's face. A good cartoon. Your first date. Doctor announcing that you can leave the hospital. Catching the last rays of sun on a lazy fall afternoon. Loving your neighbor. Helping someone. (Winifred Weaver and Robert M. Debevec know what a "natural high" really is when they submitted a solution to the code puzzle recently and noted to "please donate the dinner if the above is a winner to some worthy person". In the words of Willie, my neighbor: "Try to do at least one good thing today for someone and you too will get high".

Holiday concert features young Slovenian singers

The Slovenian Junior Chorus will present a Holiday Christmas Concert at 3:30 p.m. on Sunday, November 10 in the Slovenian Society Home on Recher Avenue in Euclid, Ohio. The Circle 2 SNPJ Chorus is under the direction of Cecilia Dolgan.

All 50 singers will be part of a skit with Mr. and Mrs. Santa Claus, who will be portrayed by two well-known singers. The children will be dressed as snowflakes and angels. In addition to the concert, the choir will stage the traditional "Slovenski Božic". The Christmas story will be told through Slovenian carols.

Accompanist is Ed Sumrada, for the program which begins at 3:30 p.m. Immediately after, Ed and his Sumrada Orchestra will play for the dance and social. Food and refreshments will be available. Admission is \$5 for adults, and tickets are available from members and the Polka Hall of Fame.

The children's new album, "Not Too Young to Polka" has been nominated by Polka Hall of Fame for "Record of the Year."

Editor's Note: "Not Too Young to Polka" is the best album to come out of Cleveland in the last 50 years. It's greatest quality is it makes you feel young again as you hear it. The youngsters seem to be enjoying the singing and they convey their happiness

and vibrant enthusiasm to the listener. It's really a distinct pleasure to listen to "Not Too Young to Polka" album. Each song is unique; each song is enjoyable; each song is entertaining; each song is a treat. It is indeed evident a tremendous amount of preparation and work went into producing this totally enchanting cassette. Congratulations to all concerned on a superior musical recording.

—JVD

Krofe

St. Mary (Collinwood) Altar Society will sponsor a krofe and bake sale on Saturday, October 26 in the school cafeteria beginning at 10:30 a.m. The ladies of the parish are kindly asked to bring baked goods.

Clambake

A Clambake and Steak Dinner will be held on Sunday, October 27 at the Slovenian National Home, 3563 E. 80th St. Serving from 2 to 5 p.m. Music by the Casuals from 4 to 8 p.m. Donation \$15.00.

West Park Dance

On Sunday, Nov. 3 dance at the West Park Slovene Home, 4583 W. 130 St. to the music of Dan Peters and his musicians from 4 to 8 p.m. Admission at the door \$5.

Door prizes, refreshments, home made pastries.

Report of Baraga Days, Slovene chapel celebration

WHO IS THE AUTHOR?

Washington, D.C. — Some of those who took part in the Washington celebration of Baraga Days and of the 20th anniversary of the Slovenian Chapel thought that the festivities were too broadly conceived and that it would have sufficed if we had remembered only the anniversary of the dedication of the chapel, while the Baraga Days could have been celebrated separately.

It is true that the annual meeting of the Baraga Association took a goodly portion of the time allotted for the banquet in Hotel Sheraton/Washington and could have been somewhat shorter without shortchanging its main purpose. It is, however, also true that each of the two days, Saturday, August 31 and Sunday, September 1, was in its own way significant and magnificent.

With the help of a monetary contribution by the KSKJ, which made possible the participation of Bishop Smej as the representative of the bishops of Slovenia, we were able to have among us a bishop from Slovenia.

In the Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception, filled almost to the last seat, he celebrated on Saturday afternoon a solemn pontifical Mass in the presence of the Archbishop of Washington, James Cardinal Hickey, and three members of the American episcopate, including Bishop Edward Pevec of Cleveland. In his homily, Bishop Smej in his eloquent way stressed the four main purposes of the Slovenian Chapel: a token of gratitude to God for the gift of faith, an expression of pride in being Slovenian, a memorial to the twelve centuries of Slovenian Christianity, and an exhortation to our descendants to remain faithful to these fundamental virtues.

The same were commemorated in the intercessions, to which prayers were added for the deepening of the veneration of Our Lady of Brezje and for God's blessing of our perseverance, courage, and efforts for the freedom and independence of Slovenia. As at the dedication ceremony, a hymn to Our Lady of Brezje resounded at the beginning of the Mass from the choir sung, accompanied by the organ, by the combined choruses of Slovenska pesem of Chicago and Korotan of Cleveland under the direction of Rev. Vendelin Špendov. Their accomplished singing accompanied the Mass and the sung litany, woven after the Mass into the commemorative program dedicated to the celebration of the "Day of Slovenian Christian Heritage," introduced in Slovenia by Archbishop Šuštar

but the beginnings of whose concept came into being precisely in the Slovenian Chapel.

The program was led by Mr. James Česnik, with the participation of Misses Nataša Bajuk and Sarah Česnik and Mrs. Jelka Mejač-Dawyt and both Slovenian bishops.

The Slovenian Chapel is dedicated to Our Lady of Brezje, but notable places in it are held also by two Slovenian spiritual giants, Bishops Anton Martin Slomšek and Frederic Baraga. Baraga also was the subject of the English homily at the Saturday Mass, delivered with oratorical perfection by Bishop Edward Pevec of Cleveland. To Bishop Baraga also was dedicated the homily of the Washington Archbishop, James Cardinal Hickey, the principal celebrant on the following day, Sunday, the Baraga Day, with eight concelebrating archbishops and bishops.

Besides the accomplished singing of the combined choirs Slovenska pesem and Korotan and the mighty "Marija, skoz življenje," sung by the entire congregation at the end of both Masses, special mention must be made of the presence of the Prime Minister of the Slovenian government, Lojze Peterle, to whom Cardinal Hickey extended a special greeting and invited him as well to say a few words in the church. Mr. Peterle obliged and stressed that his remarks were primarily those of a Christian and less those of a Slovenian political figure; but that was true only in church.

In his political role of Prime Minister of the Slovenian government, Mr. Peterle addressed us at the banquet on Saturday evening — other speakers were the chairman of the organizing committee, Mr. Konrad Mejač, Cardinal Hickey, representatives of the Baraga Association Mrs. Corinne Leskovar (who was honored as the "Woman of the Year"), and Bishop Smej — and again after the concert at the Hartke Theater that followed the Sunday afternoon Mass, where three choirs performed for us with polish and feeling a series of Slovenian songs, specifically selected because of their patriotic emphasis.

The concert was concluded with the rendition by all three choirs combined, Slovenska pesem, Korotan, and the Washington Slovenian Choral Society, of "Slovenec sem," "Krasen pogled je na slovenski svet," "Slovenski svet, ti si krasan," and "Zdravica," when the choirs were joined also by Prime Minister Peterle.

The Saturday concert was followed and the one on Sunday was concluded with "Gorčez izaro," in which the entire audience participated under the direction of Mr. Rudi Knez, the director of Korotan.

Sung with enthusiasm, the song seemed to be even more Slovenian and reached even deeper into our hearts.

The Sunday concert had no intermission, but the singing was interrupted for a short while by a brief color-slide presentation of Slovenian folk-costumes, described in English by Mr. James Česnik.

When, during his presentation, he jokingly remarked that a Slovenian majolica jug — in which, instead of the customary cruets, the gifts of wine and water had been brought to the altar at the offertory of both earlier Masses — ought to be included in the new flag of the Republic of Slovenia, the audience applauded enthusiastically. Applause and symbolic gifts also were rewards for the three choirs and their directors Rev. Dr. Vendelin Špendov, Mr. Rudi Knez and Mr. Vladimir Pregelj.

A gift from the League of Slovenian Americans in New York made possible the publication of a small volume for the occasion, which reminded the participants of the more important events of the two-day program.

Five years ago, the Metropolitan of Slovenia, Archbishop Šuštar, installed in the Slovenian calendar a "Day of Slovenian Christian Heritage - Dan slovenskih krščanskih izročij." In Slovenia, that day coincides with the feast day of Our Lady of Brezje, Marija Pomagaj.

The Archbishop's proclamation was inspired by the promise made by Slovenians participating in the 41st Eucharistic Congress in Philadelphia. That promise, in turn, had had its roots in the Slovenian Chapel in Washington.

Thus, this Slovenian Chapel assumed a very important role in encouraging our brethren in Slovenia to reorient their principles and their lives and their adherence to the basic principles of Christianity; the principles which led us through the millennium, inspired our cultural productivity and made our way of life Christian, with a very important emphasis on devotion to Mary, our Heavenly Mother.

This chapel is dedicated to her, and it has become an important place of gathering for our community from far and near. Slovenians from all over America have been coming here regularly since it was dedicated on the feast of the Assumption in 1971. It also continues to be an important focal point in life of the Washington-area Slovenian-American community.

The message emanating from this chapel goes to all Slovenes, wherever they live:

First, the chapel was erected in commemoration of 1,200 years of Slovenian Christianity; a visible monument marking the fact that the Slovenian people were the first among the Slavs to embrace Christianity.

Dedicated to Our Lady of Brezje, it is testimony to Slovenians' devotion to Mary, Help of Christians.

Through its memorialization of Bishop Slomšek, it bears witness to faithfulness to Christian doctrine.

Through its depiction of Bishop Baraga, it symbolizes the Slovenian missionary spirit.

Finally, by providing the source of inspiration for the institution of the "Day of Slovenian Christian Heritage," it binds us all, through Our Lady of Brezje, into one Slovenian family.

May this occasion also serve as an expression of thanks to all those who traveled to Washington to join in prayer for the formal recognition of Baraga's sainthood and to all

of those who contributed in any way to the erection of the great monument of faith embodied in the Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception and in the Slovenian Chapel in the Basilica.

Very special thanks go to the first Postulator of the Cause of Bishop Baraga, His Eminence James Cardinal Hickey, under whose guidance and leadership this gathering in Washington was initiated, and who always is available to give us a helping hand.

Very special thanks also are due to Bishop Jožef Smej, who came to Washington as the official representative of the Bishops of Slovenia, both to participate in that capacity in the 1991 Baraga Days and to encourage us to renew our resolution to honor Our Lady of Brezje. We seek her intercession more than ever during this most crucial period in the history of Slovenia.

Sincere thanks also to the other bishops and priests who concelebrated the Mass with Cardinal Hickey and Bishop Smej and joined all of us in this double celebration.

Traditionally, liturgical services have been enhanced by music. Slovenians love music, particularly singing, and our greatest appreciation and thanks go to the Slovenian choruses who have traveled so unselfishly to Washington to join in prayer for the Cause of Bishop Baraga and to embellish our liturgical services and cultural celebrations.

Thanks to Slovenska pesem, thanks to Korotan, and thanks to the Washington Slovenian Choral Society.



Paid for by The Citizens for D. Fay Miller For Council, Chairpersons: Mr. & Mrs. Anton J. Gombach 21451 Edgcliff Dr. Euclid, Ohio 44123

Miller For The People endorse The Re-Election of FAY MILLER

Euclid Council at Large

Endorsed by:

Mayor David Lynch
Tony Sustarsic
Council President Joe Farrell
Rep. Ronald J. Suster
Ohio Drive AFL-CIO

100% FREE Freedom CHECKING

- No ATM Fees
- No Monthly Fees
- Initial Supply of Checks FREE
- Unlimited Check Writing
- No Minimum Balance Required



- Cleveland 920 E. 185th St. 486-4100
- Cleveland Hts. 1865 Coventry Rd. 371-2000
- Euclid 1515 E. 260th St. 731-8865
- Mayfield Hts. 1351 SOM Center Rd. 473-2121
- Pepper Pike 3637 Lander Rd. 831-8800
- Richmond Hts. 27100 Chardon Rd. 944-5500
- Shaker Hts. 20200 Van Aken Blvd. 752-4141
- South Euclid 14483 Cedar Rd. 291-2800
- Willoughby Hills 2765 SOM Center Rd. 944-3400



**METROPOLITAN
SAVINGS BANK**

Your Friendly Neighborhood Bank

Metropolitan Savings Bank of Cleveland • Member FDIC

Vladimir M. Rus Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000

(FX)

Coming Events...

Sunday, Oct. 27
St. Vitus Alumni Honoree Day, 12 Mass, followed by dinner in auditorium at 1:30. Inductees into Hall of Fame: Joseph Zelle and Eleanor Karlinger; posthumously: Rt. Rev. B. J. Ponikvar and Michael Kolar.
For tickets (\$15) and reservations call Joseph Brodnik at 531-3485.

Sunday, Nov. 3
Dance at West Park Slovene Home, 4583 W. 130 St. with Dan Peters and his musicians. \$5 at the door.

Saturday, Nov. 9
Jadran Dinner - Program - Dance with Fred Kuhar Orchestra at Waterloo Hall.

Sunday, Nov. 10
Button Box Bash, Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave., featuring many button box bands. 3 p.m. until ?

Saturday, November 23
Indianapolis, IN — Fantje na Vasi and the Alpine Sextet will be performing at Holy Trinity's Bockhold Hall, 902 N. Holmes Street at 7 p.m. For tickets, \$10, call 271-8340 or 299-3266. Sponsored by Slovenian Cultural Society and Slomšek Kulturno Društvo.

Wednesday, Nov. 27
Pre-Thanksgiving Jam Session, Club of Associations of SNH, 6409 St. Clair Ave., featuring Zeke and Charlie the Boys from St. Clair, Roman Possedi and many more. 7:30 p.m. until ?

Thursday, November 28
Tony Petkovsek's 30th Thanksgiving Polka Party at Stouffer Tower City Plaza, downtown Cleveland. Donation \$10.00.

Friday, Nov. 29
Post-Thanksgiving Dance, Slovenian National Home, 6417 St. Clair Avenue. "Full Ballroom Dancing" featuring Joe Fedorchak Orchestra, 7:30 p.m. until ?

Saturday, Nov. 30
The Collinwood Slovenian Home 'Polka Capital's' Ninth Annual Thanksgiving Dinner Dance from 6 p.m. until... Donation \$12.00

Christmas Dinner
Slovenian Pensioners Club of Euclid will hold its annual Christmas Dinner on Wednesday, December 4 at the Slovenian Society Home on Recher Avenue, Euclid, Ohio. Dinner meeting at 1 p.m.; donation \$5 Members Only.
For tickets call 942-3785, 946-3878, 481-5004 or 531-4445.

—Eleanor Pavey

Bus to Indy
Fantje na Vasi and the Alpine Sextet will be in concert in Indianapolis, Indiana on Saturday, Nov. 23. For bus information from Cleveland contact Tom Srsen at 352-7455.

Al Koporc, Jr.
Piano Technician
(216) 481-4391

Rev. Mihelich answers President

October 6, 1991
The Honorable President George and Mrs. Barbara Bush The White House Washington, D.C.

Thank you for the congratulatory card you sent me on the occasion of my 85th birthday. It was both a surprise and a pleasure to receive it.

However, it would make me happier to see another birthday recognized by you, Mr. Bush. On June 25, 1991, the land of my birth, Slovenia, declared its independence from Yugoslavia so it could join the family of free, democratic nations. To date, you have steadfastly refused to recognize that independence, causing great hardship to my countrymen, including my own family. By your inaction you have supported Communist tyranny rather than freedom and justice.

I respectfully request that you grant immediate, full diplomatic recognition to Slovenia. Thank you and God bless you.

Sincerely,
Rev. Lepold Mihelich
(Denver, Colorado)

P.S. Please excuse my printed signature. My right side has been paralyzed for the past two years due to a stroke.

Christmas boutique

A Christmas Boutique will be held in the St. Ann Dining Room of Our Lady of Lourdes Shrine, 21281 Chardon Rd., Euclid, Ohio on Friday, Saturday and Sunday, November 8, 9, and 10 from 10 a.m. to 6 p.m.



St. Anne Lodge No. 4 AMLA observed Flag Day last June with a specially designed cake

baked by Ann Tomsick. The girls meet each month in the St. Vitus auditorium in Cleveland.

New tennis magazine from Slovenia

by Kathy Tepesh and Mia Pirnat

New York, NY — it is quite an accomplishment to see two new magazines come out of Slovenia just now - during these history making times. One of them is called the "Slovenian Business Report," a must for all American Slovenians who plan to do business with Slovenia and a point of great interest to everyone else who wants to watch peace-loving and creative Slovenians developing from a business point of view.

The Slovenian Business Report is confirmation of Slovenia's determination to leave a state of Yugoslavia in which the basic truth that the communist economy cannot be stabilized or reformed," said Dusan Snoj, Editor-in-Chief. The first issue of the

Slovenian Business Report is dedicated to the theme of quality management.

"All past, present and future business partners are welcome!" declared Snoj. The business magazine is published in English. It can be ordered by mailing a check for \$38.00 for annual subscription to Gospodarski Vestnik, Titova 35, 61000 Ljubljana, Slovenia. Telephone 3861/318-389, fax 3861/871.

The second new magazine is called "Tennis Sport." Tennis is rapidly replacing soccer as the most popular sport in Slovenia. According to the magazine, Slovenia is the third biggest state in Europe in number of available tennis courts versus the number of Slovenians.

Already, two tennis players are rated in ATP ratings. The

best tennis player in Slovenia is Barbara Mulej rated 278 in the world. Her father/tennis coach Janez and Barbara have a goal for Barbara to be among the top 100 players within the next year. The second best is Tina Krizan, rated 410.

The magazine Tennis Sport is primarily serving Slovenians since it is published in the Slovenian language. However, it will serve American Slovenians who are tennis fans, curious about inside tennis news from Slovenia.

The monthly can be ordered from Simotisk d.o.o., Kopraska 106 d, 61000 Ljubljana, Slovenia. Annual subscription is \$345.00.



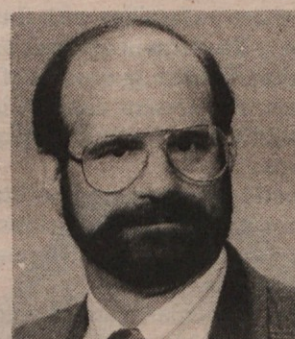
RE-ELECT

and

ELECT



JERALD A. SUSTARSIC



JAMES E. PETKOVIC

For Euclid Council At Large

THE ENDORSED DEMOCRATS

A Great Team Working Together To Meet The Demanding Needs Of Today & Beyond

Paid for by Friends to Elect Petkovic To Council

Frank Chukayne, Secretary, Spiros Gonakis Treasurer 65 East 211th Euclid Ohio 44123 and Friends of Jerald Sustarsic, Tony Sustarsic, Chairman, 309 E 272nd, Euclid Ohio 44132

YES!

I want to help United Americans for Slovenia get the United States to recognize Slovenia.

My check for \$_____ is enclosed, payable to:
United Americans for Slovenia

send to:

Edmund J. Turk, Chairman
United Americans for Slovenia
Slovenian National Home, Suite 8
6411 St. Clair Avenue
Cleveland, Ohio 44103



BRICKMAN & SONS

FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio



Canadian Thanksgiving observance

Relatives from the United States and Canada gathered on October 14 to celebrate Canada's Thanksgiving. From left to right are Betty and

Tony Grdina, Josie and Joe Condello, Josie and John Grdina, Emma Maffei and Mary and Joe Grdina.

U.S. could lessen bloodshed by recognizing republics

AM DOM 10/24/91

by C. Michael Adams

In the midst of the present turmoil in Yugoslavia, one thing is clear: Croatia and Slovenia will be free, independent and democratic nations — with or without the blessings of the so-called world powers.

No actions or inaction on the part of any government is going to reverse the will of the majority of Croats, expressed by every generation since 1918.

For centuries, the Croats and Slovenians fought for autonomy within the Hapsburg Empire. By the early 20th century, they had succeeded to a great extent and had no desire to be absorbed into another multinational state.

Seventy-two years later, opposing forces have reached a centrifugal mass that is now tearing Yugoslavia apart. On June 25, the long-held dream of independence became a reality for Croatia and Slovenia.

The Slovenian and Croatian peoples have seized control of their own destiny and now seek a new arrangement with Serbia and other republics.

Since last October, the presidents of the two republics have offered a proposal for a confederation in which each republic would direct its own economic development with responsibility for its own security and for the preservation of its culture. The proposal was met with government-inspired violence and a de facto Serbian coup in the federal government.

In light of the hostility caused by the Yugoslav experiment, and Serbia's unwillingness to relinquish its control of the army, party and government, Croatia and Slovenia had no other choice than to declare independence from Belgrade.

It now appears that the army may become a law unto itself, writing the final chapter in the brief, bloody history of Yugoslavia.

The United States can, by immediately granting recognition to the nations of Slovenia and Croatia, do much to lessen the violence now being visited upon these two peaceful and largely unarmed republics.

By delaying recognition further, the United States em-

boldens the Yugoslav army and Communist hard-liners. And once again, while preaching to other nations about freedom, democracy and self-determination, we find ourselves supporting totalitarian regimes long after it is obvious that the people will prevail.

In 1776, the first European government to recognize the newly founded United States of America was the tiny, democratic Croatian republic of Ragusa, now known as Dubrovnik. Perhaps now is the time to return the favor.

The chaotic events now unfolding in Yugoslavia cannot be judged in simple terms of capitalism vs. communism, democracy vs. totalitarianism, or even the often-stated "Balkan rivalries." In fact, all of these issues are blended into a kaleidoscope of politics, history, ethnicity and nationalism.

To those unfamiliar with this history, Yugoslavia appears as a nation divided against itself. In fact, the present conflict is not within a nation but among nations.

Croatia, Slovenia and Serbia are not only different nations: They belong to two different cultural spheres.

The Slovenians and Croats are historically and culturally a Western people. They are predominately Roman Catholic and use the

Latin alphabet.

Serbs are an Eastern people who spent 500 years under Turkish rule. They are almost entirely of the Orthodox faith and use the Cyrillic alphabet.

Even though they speak a similar language, the Serbs' inability to communicate with the other people of Yugoslavia has written the history of the region for 70 years.

Last spring, a transformation began in Croatia and Slovenia with the first free elections in more than 40 years.

In Croatia the result was an overwhelming victory for Franjo Tudjman, a Partisan war hero, former general of the Yugoslav army, a former Communist and a former political prisoner (in that order). He is a renowned scholar of Croatian history, who was purged of his power and position after exposing official party history as fiction.

Slovenia also elected a democratic, pro-market government.

Mr. Adams, director of the University of San Francisco's Sacramento center, has written extensively on Yugoslavia. He wrote this article for the Baltimore Sun.

Doctor: How is the boy who swallowed the half dollar?
Nurse: No change yet, Doctor.

Zarja marks 75 years with food, concert, and dance at Reher hall

The Slovenian Singing Society Zarja is in the midst of rehearsals and preparations for our up-coming Diamond Jubilee Banquet-Program-Dance to be held on Sunday, October 27 at the Reher Slovenian Home in Euclid, Ohio.

One season has inexorably followed another during our 75 years of existence, during which past and present members of Zarja have experienced sadness, gladness, births, deaths and indeed the entire gamut of human experience. We've quite literally gone from the horse and buggy days to the space age. It's mind boggling to realize that Zarja was founded a year prior to the Russian Revolution — and to think we considered that event ancient history when we were school kids!

Most exciting is the fact that since Zarja's beginning, Slovenia has evolved from the days of Austrian rule to its declaration of independence this past June 25, 1991 — the year of our 75th.

The world has changed enormously since our formation in

1916, but Zarja has continued, year after year, season after season to perpetuate the memory of our Slovenian heritage through song, dance and laughter. We've done this with the same determination our founders had to ensure that the memory of our roots would not be forgotten.

This is your invitation to attend this historic, joyful event, Zarja being the oldest Slovenian Singing Society in America, as we celebrate our 75th.

Our musical program will include such favorites as the Blue Danube, Triglav, and Pesem O Svobodi, all under the direction of Doug Elersich and piano accompanist and president, Ed Polsak.

A delicious meal, prepared by Mary Ster and her staff will be served from 2 to 3:45 p.m. Program at 3:45. Dancing to the Ray Polantz Orchestra until 9. Donation \$15.00, children up to 12, \$5.00.

Tickets available from members, the Reher Club Room or call treasurer Barbara Elersich at 382-2258.

Let's make this the season of gladness as we celebrate our rich heritage together.



STOP IN AT

BRONKO'S

Drive-In Beverage

510 East 200th St
Euclid, Ohio 44119

DMH Corp.
531-8844

Imported Slovenian Wines

(Laski - Riesling Šipon)

Also available are various imported beers, wines, etc.

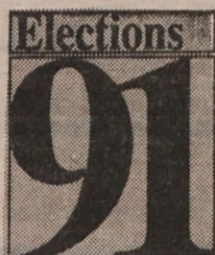
Open Mon. - Thur. 10 a.m. - 9 p.m.

Friday - Saturday 10 a.m. - 10 p.m.

Sunday (No wines sold) 11 a.m. - 5 p.m.

Domestic and Imported Beer & Wine

— Owner - David Heuer



ENDORSEMENTS

Sun Newspapers The News-Herald



CAP COUNCIL
U.A.W. Regional 2



OHIO DRIVE
The Political Voice of Teamsters

KEEP DALLOS in Ward 4

★ QUALIFIED ★ EXPERIENCED ★ PROVEN LEADERSHIP

Paid for by Friends of Dallos - Ward 4 Committee,
Treas. Bill Tomko, 2079 Miami Rd., Euclid, OH

We Support JOE DALLOS in Euclid - Ward 4

"In Ward 4, we endorse Incumbent COUNCILMAN JOE DALLOS, ... his quiet get-the-job-done approach has worked well in the past — and he offers realistic and obtainable goals on what can and should be done in EUCLID!"

X | JOE DALLOS

Bishop Smej addresses Baragapilgrims in D.C.

Address delivered by the Most Reverend Jožef Smej, Auxiliary Bishop of Maribor, Slovenia, at the banquet celebrating Baraga Days and the 20th anniversary of the Slovenian Chapel of Our Lady of Brezje at the Basilica of the Shrine of the Immaculate Conception in Washington, D.C. on Saturday, August 31.

"I have taken root among noble people." (Sir 24, 12).

With these words of the Bible, spoken by Divine Wisdom, but also by the seat of Divine Wisdom, Mary, I greet all those present.

This my greeting is expressed in the name of all Slovenian bishops, and is extended first of all to His Eminence James Cardinal Hickey, Archbishop of Washington, and to all other most reverend archbishops and bishops, and reverend clergy.

My greeting is extended also to the organizers of these Baraga Days, chairman Konrad Mejač, his brother Ciril, Messrs. Stane Šuštaršič and Vladimir Pregelj, Mrs. Žebot, and many others.

The greeting is extended above all to all of you, dear fellow-Slovenians, who have come from Washington, Cleveland, Chicago, Lemont, Joliet, Milwaukee, Bridgeport, Fairfield, Kansas, San Francisco, Florida, New York, Toronto, Hamilton, London, Montreal and other places.

The greeting is also extended to the singers and their directors, above all to Rev. Father Vendelin Špendov.

Even if the Slovenian people had no art, no literature, and had only their song, they would have to be numbered among the nations of culture because of this song alone.

To the Slovenian song apply the words of St. Augustine: "How much I wept as I listened to sweet-sounding voices. These sounds poured into my ears and truth flowed into my heart and emotion flamed in me ever higher and tears flow-

ed and I felt good with them." (Confessions).

As we celebrate Baraga Days in Washington and observe Slomšek's triennium at the 130th anniversary of his death, it is appropriate that we recall the vital tie between these two candidates for sainthood, Slomšek and Baraga. To Baraga and Slomšek, too, applies the word of the Holy Writ that liturgy uses for the Apostles Peter and Paul: "Slomšek and Baraga, gentle and mild, are separated neither in life nor in death."

I should also like to mention two happy news: one, that on September 29, a monument to Bishop Slomšek will be unveiled in front of the Maribor cathedral in the presence of the Apostolic Nuncio and of the President of the Republic of Slovenia, Milan Kučan, and the other, that through the kindness of some benefactors in Rome, Slomšek's birthplace at Slom near Ponikva has been purchased.

On Wednesday, June 26, 1991, Slovenia became an independent, autonomous and sovereign state. What a national saint means for a state and a nation is eloquently witnessed by our neighboring nations. Great moral support was given in the days of their great trials to the Hungarians by their national saints, St. Stephen the King and St. Ladislav the King.

The same could be said of our Czech brothers: What would have happened to them had they not had St. Venceslas and St. John Nepomucene. What would have happened to the Poles, if they did not have St. Stanislas and St. Casimir.

It is imperative that we do everything for the beatification of Slomšek and Baraga. To officially recognize saints belongs by every right also an officially recognized state of their own.

"I have taken root among noble people," speaks Divine Wisdom, speaks Marija Pomagaj, Mary, Help of Christians. With the Slovenian Chapel, Marija Pomagaj has taken root in the basilica of nations. Even more she has taken root in the hearts of the Slovenes. And this is a comforting sign. This is a sign that we are among the elect, among the predestined.

Catholic dogma teaches the so-called predestination, which is that God prepares for us the necessary graces in this life and eternal glory in the hereafter.

That this predestination exists is also taught by Christ Himself in the gospel: "Come, blessed ones, receive the kingdom which has been prepared for you from the beginning of the world."

That this kingdom has been prepared for us is testified to by our veneration of the



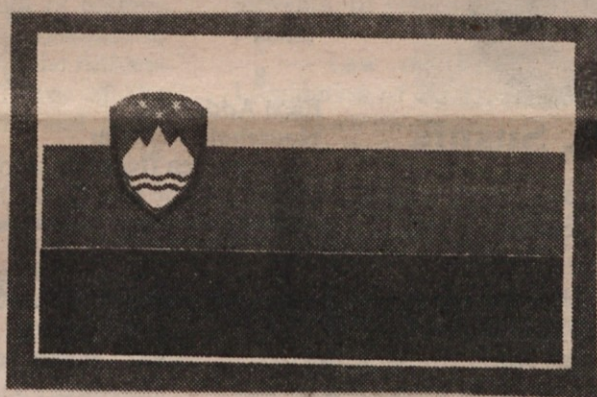
Škof Jožef Smej from Maribor, Slovenia.

Mother of God. Divine Wisdom and with it Mary, the seat of Divine Wisdom, speak: "Whoever finds me, finds life and receives salvation from the Lord."

Bosnia votes to leave Yugoslavia

Residents of Sarajevo, capital of the Yugoslav republic of Bosnia-Herzegovina, last week rushed to stock up on staple foods as fears of civil war with neighboring Serbia increased after the republic declared itself a sovereign state.

Moslem and Croat parliamentary deputies adopted a "memorandum on sovereignty" paving the way for the republic to secede. Mr. Alija Izetbegovic, Bosnia's Moslem president, said, "There is no place for us in Yugoslavia."



(216) 692-2099

Slovenian flags, patches

Frangies Fashions, Inc. is making Slovenian Flags which are now available.

We will also have for sale iron-on patches. One patch will be of the Slovenian flag, the other of a crest of the Republic of Slovenia.

The flags are made in three sizes: large (2 yards by 1 yard); medium (1 yard by 18 inches); and small (18 inches by 9 inches)

Prices are, large \$25; med \$15, and small \$5

From the sale of each flag, Frangies Fashions will donate a portion of the sale to United Americans for Slovenia. (\$5 for large, \$2.50 for med, and \$1.25 for small)

Frangies Fashions, Inc., 475 E. 200 St.

Cleveland, Ohio 44119 — Phone (216) 692-2099



The patches are \$5.00 each.

CLASSIFIEDS:

EUCLID BRICK - 4BR beauty, baths on all levels, newer C/A & furnace, basement w/rec.rm. and office space, possible teen suite up, eat-in kit. Lake Shore blvd. area, move-in cond. \$88,444.

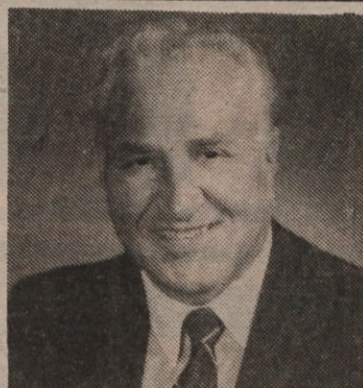
HOME WITH A HEARTH - Lovely Euclid colonial features 3BR, WBFP, cozy fam.rm., formal dining, rec.rm., BEACH PRIVILEGES. Off Blvd., this find home is violation free! REDUCED \$77,000.

Acacia Realty Professionals
Bonnie Marincic Gould,
broker. 289-4663/289-HOME

EXPERIENCE • LEADERSHIP • MATURITY
ELECT ED

Mahninc
EUCLID COUNCILMAN AT LARGE

Ed Mahnic, Frank Mahnic Sr., State Rep. Frank Mahnic, Jr. and the Mahnic Family Thank You for Your Support.



Friends of Ed Mahnic Committee, M. Mahnic,
Treas 2580 Lakeshore Blvd., Euclid, OH 44132

Anton M. Lavrisa

ATTORNEY-AT-LAW
(Odvetnik)

Complete Legal Services
Income Tax-Notary Public

18975 Villaview Road
at Neff
692-1172

WALDO'S
phone 777-0644
23460 Lorain Rd., NORTH OLMSIDE

SAVE 30%

statuary
patio stone
many unusual items!

ALL LARGE TREES
• 20% OFF •
VERY SPECIAL CLOSEOUT!

Ask about our \$9.99
Reg Tag Sale on Trees

EVERGREEN CLOSEOUT

Andora Juniper \$5.00, Reg. 29.99

Butterfly Bush reg. \$9.99 sale \$3.00

Porcelain Vine reg. 19.99 sale \$9.99

Bittersweet Vine reg. 19.99 sale \$9.99

Clematis reg. 15.99 sale \$6.99

• Large Dogwoods, white or pink •
50% OFF Reg. Price

WHITE PINE EVERGREENS

Reg. 29.99 Sale 12.99

MUMS CLOSEOUT

Large 5 inch Pots

Reg. 3.99 Sale 1.99 ea.

SEASONED FIREWOOD

Buy Now, Special Price

Call 777-0644

Greenview Winter Fertilizer

15,000 sq. ft., Reg. 29.99, Sale 19.99

CLAY PUMPKINS

Large Selection

20% off

Sale Price

BARK NUGGETS CLOSEOUT

3 cu. ft. damaged bags

reg. \$4.99 each

NOW \$2.50!

PINE MULCH 5 for \$15.99

TOP SOIL 40 lbs. \$1.69

Reg. \$2.29

STRAW — large bale \$3.99

COMPOST MANURE 40 lbs. \$1.69

Reg. \$2.99

GRASS SEED

Kentucky Blue

reg. \$2.99 lb. NOW \$1.59

DIAZANON 5,000 sq. ft. \$6.99

Fall Fertilizer 11-5-4

5,000 sq. ft. \$4.99

LIME 50 lbs. reg. \$2.99 NOW \$1.99

BULBS

Daffodil Bulbs

mixed or yellow

\$7.99 per 25

Darwin Hybrid

Tulips

\$12.99 per 100

Assorted

Crocus Bulbs

\$3.99 per 35

Thistle Seed (10 lbs.)

79¢/lb.

WINTER PANSIES

4-inch Pots .99 each

PERENNIALS

Closeout

4-inch Pots reg. \$2.99

Sale .99 each

Large size, reg. 5.99, sale 3.99

FRUIT TREES

Fruit Bearing Size

Reg. 19.99, Sale 9.99

ORTHO SALE

All Liquid Products

50% Off Sale Price

ORTHO

BOOK SALE

50% Sale Price

ORPHAN DEPT.

Odds & Ends

From \$2 to \$5

Propane

Fill your cylinder at Waldo's

Cornstalks — Pumpkins

Indian Corn and Bittersweet

FREE with purchase

Must ask for Colchicum

Open Daily & Sunday for Your Gardening Convenience

WALDO'S

23460 Lorain Rd. 777-0644

Recent Deaths

KARLO ZUZIC

Karlo Zuzic, 73, husband of Marija (nee Nagoda), formerly Domanko; father of Karlo, Peter, Draga Savron, Zdenka Kukovec, and Valerie Pavolik; brothers and sisters in Slovenia, all deceased; and grandfather.

Family received friends at Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Avenue on Wednesday, Oct. 23. Funeral Thursday, Oct. 24 at 10 a.m. chapel service followed by 10:30 Mass at St. Vitus Church. Interment in All Souls Cemetery.

JOHN URBANCIC

John "Berger" Urbancic, 74, passed away at his home on Saturday, October 19th.

John, a former resident of E. 67th St. for 39 years, resided on Carl Ave. for the past eight years. He was a printer all his life. He was employed at Judson Printing for 10 years, retiring at age 62.

He was the brother of Mary Urbancic, the son of John and Agnes (both dec.), the cousin of Frances Poremba, Eleanor Zrimsek, Frank Zrimsek (AR), and Patricia Varga (Australia).

Funeral services were at St. Vitus Church on Tuesday, October 22. Burial was in All Souls Cemetery. Zele Funeral Home was in charge of arrangements.

ANNA KARLINGER

Anna Karlinger (nee Zupancic), 82, a resident of Euclid for 41 years, entered into rest on Sunday, October 20, in Meridia Euclid Hospital.

Anna was born in Cleveland and was a member of Maccabees, SNPJ Lodge 614, AMLA No. 27, Holmes Ave. Pensioners, and Catholic Daughters of America.

Anna was the widow of Joseph who died in 1978, the mother of Richard (wife, Lynne) of California; grand-

mother of Kimberly Calderon and Michael Jon; great-grandmother of Michael and Ashley; sister of Rose Fox, Hermina and Fred (all deceased) and sister-in-law of Edith Zupancic; cousin of Theresa Clements and John Dolsak.

Friends called at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St. Wednesday where services will be held Thursday, Oct. 24 and at St. William Church at 9:30 a.m. Interment All Souls Cemetery.

ALBERT F. LEGAN

Albert Legan, father of Veronica (Mrs. Thomas Stadler) and Sandra (KY), grandfather of Catherine and Kristin, brother of Frank (deceased), Mary Brule (deceased) and John.

He was a 40 year member of the Cleveland Scorers Association. He was a lifetime resident of Carry Avenue. Mr. Legan was retired from Horsburgh & Scott Co., where he was employed for 45 years.

Friends were received at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St., where services will be held Thursday 8:45 a.m. and at St. Vitus Church, 9:30 a.m. Interment in All Souls Cemetery.

In Memory

Rose Znidarsic, Cleveland, donated \$25.00 to the Ameriška Domovina in memory of Mr. and Mrs. Anton Buh and husband John Znidarsic. Thank you, Rose.

Donation

Thanks to Dr. and Mrs. V. A. Opaskar for a donation of \$25.00 to the Ameriška Domovina.

CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd.
481-2237

"Serving the Slovenian Community."

D'Amato calls for Yugoslav sanctions

U.S. Senator Al M. D'Amato (R-NY) on Oct. 2 introduced legislation calling for sweeping U.S. economic sanctions against Serbia and all parts of Yugoslavia under Serbian control in an attempt to force an end to the civil war there.

"This bill will force the Serbian communists to reconsider their policy of solving ethnic grievances with violence," D'Amato said. "The United States cannot close its eyes to the brutal reality of Serbian sponsorship of the civil war in Yugoslavia. And we cannot turn our backs on those who seek democracy, freedom and human rights in Slovenia, Croatia, Kosova and the other republics."

Senator D'Amato added, "It's time to send a clear signal to the communists in Serbia that the U.S. will not permit trade or aid while Serbia follows a policy of violence, intimidation, and suppression of human rights."

In Loving Memory

OF THE FIFTH
ANNIVERSARY OF



John J. Susnik

who was called to his heavenly reward on October 27, 1986

*Peto leto je že minilo,
odkar Ti srce več ni bije.
Črna zemlja truplo krije,
luč nebeška duši sije.*

*Saj ne miče nikdar dan,
da ne bi bili v duhu tam,
kjer zdaj počiva Tvoje truplo,
kjer Tvoj dom je zdaj hladan.*

Sadly missed by:

Mary Susnik, wife
Raymond, Kenneth, Dennis,
sons,
and Families

Cleveland, Ohio, Oct. 24, 1991.

White House answers publisher

James V. Debevec
President and Publisher
Ameriška Domovina
Cleveland, Ohio
Dear Mr. Debevec,

September 24, 1991

On behalf of President Bush, I would like to thank you for your recent letter expressing your views regarding the U.S. recognizing Slovenia as an independent Republic. Please be rest assured that your comments have been shared with the appropriate individuals and will be given the greatest review and consideration.

Jim Schaefer
Assistant Director
Office of Public Liaison

"THE WAY TO GO"

22078 LAKESHORE BOULEVARD
EUCLID, OHIO 44123

For domestic, U.S. or
Canada, So. America, all
of Europe — contact us!

**We can offer you all special trips
advertised in the Greater Cleveland area.**

Donna Lucas, owner
Patricia Spivak, Travel Consultant

261-1050

St. Vitus school announces meal policy

St. Vitus School announces its 1991-1992 school policy and free and reduced-price meals for children unable to pay the full price meals served under the National School Lunch Program.

Local school officials have adopted the following income eligibility scale for free and reduced-price meals.

INCOME ELIGIBILITY SCALE FOR FREE OR REDUCED PRICE MEALS

Effective for the 1991-1992 School Year	Household Size: Parents, Children and other Household Members	Income Eligibility Scale for Free Meals	Income Eligibility Scale for Reduced-Priced Meals
	A	B Annually	C
	1	\$8,606.00	12,247.00
	2	11,544.00	16,428.00
	3	14,482.00	20,609.00
	4	17,420.00	24,790.00
	5	20,358.00	28,971.00
	6	23,296.00	33,152.00
	7	26,234.00	37,333.00
	8	29,172.00	41,514.00
	Each Additional Household Member	+ 2,938.00	+ 4,181.00

Children from households with income at or below the level shown may be eligible for free and reduced-priced meals.

ZAK-ZAKRAJSEK

Funeral Home

6016 St. Clair Ave.
Phone 361-3112 or 361-3113

Zachary
A. Zak,
licensed
funeral
director



Grdina — Faulhaber Funeral Homes

17010 Lake Shore Blvd. 4703 Superior Ave.
531-6300

Funeral Facilities Available
Throughout Lake County
944-8400

A TRUSTED TRADITION FOR 85 YEARS

Return DEMOCRAT TONY GIUNTA as Mayor of Euclid

You've been told by Euclid's Mayor that our real estate taxes have been reduced twice. If in fact Euclid has a \$5 million dollar surplus, as the

Mayor boasts about, WHY CAN'T HE LOWER THE HOMEOWNERS REAL ESTATE TAXES SO THAT YOU CAN TAKE IT TO THE BANK?

How Much Did YOU Save?"

Vote For Tony Giunta on Nov. 5

GIUNTA

For Mayor of Euclid • Democrat

Paid for by Giunta for Mayor, Anthony Giunta, Jr., Treasurer, 18948 Renwood Avenue, Euclid, Ohio 44119 311

The following is a faxed statement received on Thursday, Oct. 10 directly from the Parliament of Slovenia:

The Parliament of the Republic of Slovenia, at a joint session of all three chambers on October 2, 1991, Concluded that the three month moratorium on further execution of processes covered by the Declaration on Independence of June 25, 1991 and laws accepted until June 25, 1991, which was covered by the Joint Declaration accepted at Brioni on July 7, 1991, and confirmed by the Parliament of the Republic of Slovenia on July 10, 1991 and signed in Zagreb. With this, all obligations which the Republic of Slovenia accepted with the signing of the Joint Declaration as well as Annexes have not been fulfilled, above all, no agreement has been reached of future links and cooperation between the republics of the former SFRY and for peace on the territory of this former country. Since the Republic of Slovenia is not responsible for the failure to meet these demands which, on its part, it has done everything it undertook with the signing of the Joint Declaration and the two Annexes, the Parliament of the Republic of Slovenia finds that with the conclusion of the moratorium for the Republic of Slovenia, all these obligations actually cease.

Without regard to this, the Republic of Slovenia is still interested in an agreed solution and the settlement of all issues open after the dissociation of the Republic of Slovenia from the other parts of former SFRY, in an agreement in connection with reciprocal obligations and claims as well as in connection with the division of the former federal property, together with agreement on future forms of cooperation between sovereign states on the territory of the former SFRY and an agreed settlement of all issues in connection with the inheritance of the former SFRY. In compliance with this, Slovenia is not only prepared to cooperate but is also interested in further cooperation at the conference in The Hague.

The Republic of Slovenia has constantly expressed its willingness to make agreements, to negotiate and to find a peaceful solution of open issues on the territory of former SFRY aimed at achieving inhabitants for independence and sovereignty.

The decision of the Republic of Slovenia on independence, based on the universal right of nations to self-determination, and the plebiscite implemented on December 23, 1990, was followed by the ruthless military intervention of the armed forces of the SFRY, which caused numerous deaths and much destruction. The Republic of Slovenia succeeded in defending its independence and territorial integrity in this conflict.

Because the Republic of Slovenia wants to be a state which respects the general principles of international law and accepts the procedures which Europe has established for safeguarding peace and democratic development, which guarantees the welfare of and a future to all citizens, the Parliament of the Republic of Slovenia, in its desire that the conflict is settled by peaceful means, accepted on July 10, 1991 the Brioni Joint Declaration of the Republic of Slovenia, the Republic of Croatia, the SFRY and the European Community and, through this, agreed to the moratorium.

The Republic of Slovenia, throughout the entire period of the moratorium, fulfilled the terms of the Brioni Declaration in good faith. The authorities of our state fully cooperated with the monitoring mission of the European Community, the presence of which to a great extent contributed to control of the truce and withdrawal of the units of Yugoslav People's Army from the Republic of Slovenia, which must on the basis of the resolution of the Presidency of the SFRY, made on July 18, 1991, withdraw from our state within a period of three months.

Despite the willingness of the Republic of Slovenia for an agreed solution of open issues, aggression against the Republic of Slovenia continues by non-military means. In breach of the Brioni Declaration, an economic war has been waged by the authorities and institutions of the SFRY and some republics and/or their parts against the Republic of Slovenia.

The Republic of Slovenia has been practically excluded from the monetary and hard currency system: the property of companies from the Republic of Slovenia in Serbia, Montenegro and parts of Bosnia and Hercegovina has been confiscated: the authorities of the SFRY are causing enormous economic damage to the economy of the Republic of Slovenia by giving disinformation to the European Community regarding customs control of goods and passengers on the borders of the Republic of Slovenia; the Republic of Slovenia has been especially harmed by the blockade of its airports and the measures introduced by flights controlled in Belgrade, causing great damage to airports and airlines in the Republic of Slovenia, a hindrance to the traffic lines of the Republic of Slovenia with the

world and the obstruction of the normal flow of goods, capital and people.

Because the Parliament of the Republic of Slovenia finds that the Army, economic and other aggression against the Republic of Slovenia, the continuation of the war in Croatia as well as the absence of trust among the republics of former SFRY prevents the possibility of forming a community of sovereign states on the territory of former SFRY, the Republic of Slovenia will associate with other states only on the basis of internationally recognized independence and sovereignty and concrete interests. In compliance with these views, the Parliament of the Republic of Slovenia accepts the following conclusions:

1. The Parliament of the Republic of Slovenia determines that the moratorium specified under the Joint Brioni Declaration runs out on October 7, and that in relation to the Republic of Slovenia, there are no reasons for its continuation.

In compliance with this, on October 8, 1991, the implementation and execution continues of the:

— Basic constitutional documents on the independence and sovereignty of the Republic of Slovenia,

— Constitutional law for the implementation of the basic constitutional document on the independence and sovereignty of the Republic of Slovenia,

— Declaration of Independence,

— Law on Citizenship of the Republic of Slovenia,

— Law on Foreigners,

— Law on Passports of Citizens of the Republic of Slovenia,

— Law on the Control of State Borders,

— Law on Changes and Supplements to the Law on Safety in Road Traffic,

— Law on Foreign Affairs,

— Law on Customs Services,

— Law on Foreign Credit Transactions,

— Law on Hard Currency Transactions,

— Law on the Bank of Slovenia,

— Law on Banks and Savings Banks,

— Law on the Agency of the Republic of Slovenia for Insuring Deposits in Banks and Savings Banks,

— Law on Restructuring, Bankruptcy and Liquidation of Banks and Savings Banks and

— Law on Prices.

The Parliament of the Republic of Slovenia requires the Executive Council of the Parliament of the Republic of Slovenia to prepare proposals for urgent changes and supplements to the above mentioned laws as soon as possible, regarding the terms for realizing individually regulated tasks in them.

2.

The Parliament of the Republic of Slovenia finds that the mandates of the monitoring mission of the European community in the Republic of Slovenia expires on October 13, 1991. The Parliament of the Republic of Slovenia appreciates the presence and work of the monitors who supervised the truce between the defense forces of the Republic of Slovenia and the Yugoslav Army and considers that their work was committed and beneficial.

3.

The Parliament of the Republic of Slovenia insists on the specified three month term for the withdrawal of the Yugoslav Army from Slovenia concluded by the Presidency of the SFRY, which means that the last members of the Yugoslav Army must depart from the territory of the Republic of Slovenia by no later than October 18, 1991. Considering the actual circumstances, the Parliament of the Republic of Slovenia finds that no foreign armed forces are necessary on the territory of the Republic of Slovenia.

4.

The Parliament of the Republic of Slovenia is of the opinion that the Republic of Slovenia should continue its constructive participation at the Hague Conference, in the status of an independent, sovereign and inheriting state, interested in peace on the territory of the former SFRY and for arranging all open issues of the legal inheritance of the former SFRY.

5.

The Parliament of the Republic of Slovenia abrogates from all authorities and services of the former SFRY authorization for representing and presenting the interests of the Republic of Slovenia before other states and international organizations. The Executive Council of the Parliament of the Republic of Slovenia should continue further discussions with the governments of states which may be prepared to undertake consular protection of the citizens of the Republic of Slovenia in third states.

6.

The Parliament of the Republic of Slovenia requires the Executive Council of the Parliament of the

Republic of Slovenia immediately to stop all outflows of resources from customs and any other taxes from the Republic of Slovenia to the budget of the former SFRY. Simultaneously, the Executive Council of the Parliament of the Republic of Slovenia and the Bank of Slovenia should immediately accept measures for the establishment of the monetary sovereignty of the Republic of Slovenia, begin procedures for the implementation of an independent currency unit in the Republic of Slovenia and submit the necessary drafts of laws for this. Until the Council of the Bank of Slovenia is constituted, the Parliament of the Republic of Slovenia authorizes the governor of the Bank of Slovenia for all stated activities of the Bank. In compliance with this, the Executive Council of the Parliament of the Republic of Slovenia and all other relevant authorities must establish a border with the Republic of Croatia with a regime which will be on a par with the regime on the borders with Italy, Austria and Hungary.

The Parliament of the Republic of Slovenia requires the Executive Council of the Parliament of the Republic of Slovenia to continue negotiations with the government of the Republic of Croatia to reach agreement on the establishment of such a regime on the border between the two states which will not hinder coexistence and will be based on the principle of open borders.

The Executive Council of the Parliament of the Republic of Slovenia should propose the necessary regulations and measures for creating and independent foreign trade regime and system.

At the same time, the Executive Council of the Parliament of the Republic of Slovenia should offer to those states which are the most important economic partners of the Republic of Slovenia appropriate, at least temporary, agreements, which will allow the Republic of Slovenia the most undisturbed possible economic cooperation, mutual payment transactions and trade links with these states.

7.

The Parliament of the Republic of Slovenia requires the Executive Council of the Parliament of the Republic of Slovenia to achieve through an agreement on the execution of flight control in the air space of the European Community, the restoration of air traffic in the air space of the Republic of Slovenia and the opening of airports in the Republic of Slovenia.

8.

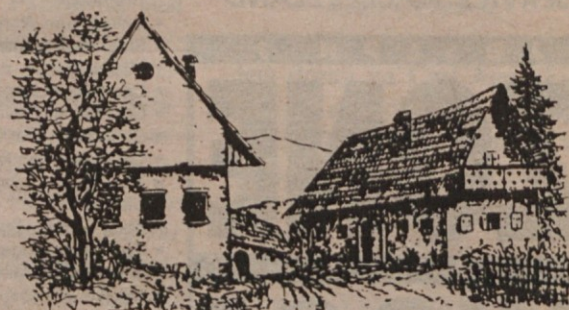
The Parliament of the Republic of Slovenia finds that, in respect to the changed circumstances, there are no further reasons of need for continuing the cooperation of the representatives of the Republic of Slovenia in the work of the federal authorities of the SFRY and the citizens of the Republic of Slovenia in diplomatic-consular representative offices of the SFRY.

9.

The Parliament of the Republic of Slovenia demands from all bodies of authority in the Republic of Slovenia and from all individuals holding public office, who participate in foreign affairs in the name of the Republic of Slovenia, to coordinate their activities, views and contracts with agencies and authorities of other states regularly, within the framework of the International Relations Commission of the Parliament of the Republic of Slovenia.

Similarly, the Parliament of the Republic of Slovenia requires such coordination and cooperation from all bodies and public officials who form or implement economic policies, create the economic systems of the Republic of Slovenia, cooperate in negotiations on economic relations with foreign countries and on the division of property as well as the arrangement of other matters with other parts and with the authorities of former SFRY. All these activities must be coordinated in the framework of the Executive Council of the Parliament of the Republic of Slovenia, which must report regularly on this to the Parliament of the Republic of Slovenia.

President
Dr. France Bučar



'Domovina' used by Barberton Slovenian to trace Slovene history

Barberton, OH — Members of Barberton's Slovenian community met Monday to rally in support of independence for their relatives and friends in Europe.

"It's too bad some of us aren't young enough to be over there and help," retiree Vincent Lauter told about two dozen members of the Barberton Slovene Heritage Group at the West Theatre.

Members of the group are writing letters to congressional representatives urging them to recognize the recent Declaration of Independence of Slovenia. They are joining with a larger Cleveland effort to collect funds for those struggling to free themselves from Yugoslavian Communist rule.

Lauter who came to the United States from Slovenia as a young child, founded the local ethnic group in 1976 — on the 200th anniversary of America's independence.

He said there are 600 Slovenian families in Barberton, more than in any other Summit County community.

Lauter shared copies of Cleveland's Slovenian newspaper, Ameriška Domovina, with others at the meeting. The papers traced the history of the Slovene people and their domination by the Bavarians, the Hungarians and the Italians.

"After 1,300 years I think this is an opportunity which will work out," he said, comparing the current independence drive to Bunker Hill and the Alamo.

Member Martin Kumse said donations will be used for medical supplies and other needs to support the independence effort.

Kumse told group members that he is concerned that the civil war has been portrayed as being between Slovenes and Serbians.

The Slovenes aren't battling

the Serbian people, he said; it just happens that most officers of the Communist-controlled Yugoslav army are Serbs.

"It is the Communist element" the Slovenians are rebelling against, he said.

Red Cross Honors 2 For Saving Lives

The Greater Cleveland chapter of the American Red Cross on Sunday, October 13 awarded certificates of merit to two men who saved others by using first aid/cardiopulmonary resuscitation techniques.

At the annual awards event held at Red Cross headquarters on Euclid Avenue, Robert J. Lewis Jr., an employee at NASA Lewis Research Center, received the Red Cross' highest award for saving a woman earlier this year when he saw the woman choking on cake.

Lewis gave the woman four quick back blows, but the object was not dislodged. He then performed the Heimlich maneuver on the woman, and she was able to breathe again.

A certificate of merit also was given to James F. Majer, an administrator in the Cleveland Department of Public Safety. In April, Majer visited City Hall's basement cafeteria for his usual morning coffee and saw a man, 62, slump in a chair and stop breathing because of a heart attack.

Majer rushed to the man, placed him on the floor and opened his airway and administered CPR. He continued mouth-to-mouth resuscitation and CPR until the man's pulse had been restored. The man was taken to a hospital and recovered.

Majer is a son of Stan and Marian Majer of Richmond Heights, formerly operators of Stan's Shore Store on St. Clair Avenue at E. 61 St. in Cleveland.

Filming Begins for Slomšek Documentary

Cameras have been rolling in Slovenia for a documentary film about Bishop Anton Martin Slomšek. It will be a 40-minute production in color. The scenario was written by Alojz Rebula, the well-known writer and literary man of Trst (Trieste).

Other members of the production team, all established cultural workers, include: director Jože Pogačnik, coordinator Vladimir Pogačnik, and producer Ljubo Struna.

In addition to various sponsors of the film, the Ministry of Culture in Slovenia is also backing it. Viba Films, Slovenia's foremost film center even though at present in liquidation, will supply the needed technology and equipment.

The documentary will also be available on videocassette. Plans call for release early in 1992.

The film itself will be concerned with the main events of Slomšek's life. Included will be the places where he toiled and matters related to him. He was very active during the second half of the 19th century.

For instance, he was very influential in promoting literacy among the Slovenian peasants. It was estimated that at the turn of the century almost 95% of the Slovenes could read and write. This was a remarkable achievement of world significance for such a tiny agricultural nation.

Slomšek founded the Society of Hermagoras (Mohorjeva družba). The society survived two world wars and the Communist revolution of 1945. At present there are three branches of the society: Celje (in Slovenia), Gorica (in Italy), and Celovec (in Austria).

Slomšek is especially remembered for arousing the Slovenian people to consciousness as a nation. At that time it was a part of the Austrian empire. He likewise moved the bishopric to Maribor. Not only was he a prince of the Church, but he was a poet, composer, educator, and organizer, and was well-beloved by all of his compatriots.

In recent years his cause for sainthood has been in progress. Slomšek in Slovenia and Bishop Frederic Baraga — missionary of the Ottawa and Chippewa Indians, first bishop of Marquette in America, also a candidate for sainthood in the Roman Catholic Church — would become the first Slovenian saints.

In Cleveland there is a very active group for the cause of Bishop Slomšek known as the Slomšek Circle. These members look forward with joy at the release of the documentary film and videocassette about Bishop Anton Martin Slomšek. Two of the more active members of the circle are John Petrič and Frank Urankar.

Joseph Zelle

Thanks

Mr. and Mrs. John Brodnick of Willoughby, Ohio and North Port, Florida donated \$40.00 to the Ameriška Domovina. Thank you for your generous donation.

Food for Thought

- The greatest sin — Fear
- The best day — Today
- The biggest fool — The person who will not go to school
- The most agreeable companion — One who would not have you any different from what you are
- The best town — Where you succeed
- The great bore — One who will not come to the point
- The greatest deceiver — One who deceives himself
- The greatest invention of the devil — War
- The greatest secret of production — Saving waste
- The best work — What you like
- The best play — Work
- The greatest comfort — The knowledge that you have done your work well
- The greatest mistake — Giving up
- The most expensive indulgence — Hate
- The cheapest, stupidest and easiest thing to do — Finding fault
- The greatest troublemaker — One who talks too much
- The greatest stumbling block — egotism
- The most ridiculous asset — Pride
- The worst bankrupt — The soul that has lost its enthusiasm
- The cleverest man — One who always does what he thinks is right

—Vera Sebenik

RECIPE

PEACH TAPIOCA

- 1/2 cup sugar
- 3 tablespoons quick-cooking tapioca
- 4 large peaches (about 1-1/2 pounds)
- 1/2 teaspoon almond extract
- About 2-1/2 hours before serving or early in day:
- 1. In 2-quart saucepan, combine sugar, tapioca, and 1-3/4 cups water; let mixture stand 5 minutes to soften tapioca slightly.
- 2. Peel peaches. In small bowl or pie plate, with potato masher or fork, mash 3 peaches. Dice remaining peach; set aside.
- 3. Into tapioca in saucepan, stir mashed peaches with their juice. Cook mixture over medium heat, stirring occasionally, until mixture comes to a full boil.
- 4. Remove saucepan from heat. Stir in almond extract and diced peach. Spoon pudding into six 6-ounce custard cups; cover and refrigerate until well chilled. Makes 6 servings.

— Donations —

- Frances Godec, Cleveland — \$5.00
- Josie Leufkens, Mentor, O. — \$10.00
- Mario Starc, Stockton, Calif. — \$25.00
- Theresa Teskac, Cleveland — \$5.00



Established 1963

(216)692-2557

- SALES - SERVICE
- INSTALLATION
- FURNACES
- AIR CONDITIONERS
- BOILERS
- HUMIDIFIERS
- AIR CLEANERS
- SHEET METAL
- REFRIGERATION

760 E. 200TH STREET
CLEVELAND, OHIO 44119

Whenever you have a problem with refrigeration, air-conditioning, furnace, or want installation, call on well-known, trusted, and reliable American Slovenians from Gorjanc.

Zele Funeral Home

Memorial Chapel

452 E. 152 St. Phone 481-3118

Addison Road Chapel

6502 St. Clair Ave. Phone 361-0583

Family owned and operated since 1908



Elect
KEVIN FARRELL
Councilman
Ward 3, Euclid

Endorsed by:

- Mayor David Lynch
- Current Ward 3 Councilman, Jayne Herak
- Euclid Firefighters - Local 337
- The News Herald

"As a resident of Ward 3, like yourself, I am interested in who will represent us in council in the upcoming years; Kevin Farrell demonstrates the leadership and ability to be that person. Please join me in voting for Kevin Farrell on November 5th."

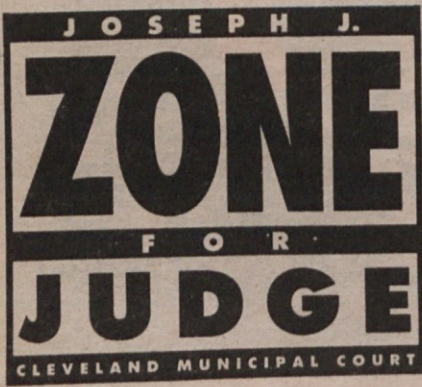
— Mayor David Lynch

Paid for by Citizens for Farrell - Michael Sustar, Chairman, 2111 Apple Drive, Euclid, Ohio

ELECT Joe Zone



A FAMILY TRADITION OF SERVICE TO CLEVELAND



- Partner, Pellegrin & Zone, Attorneys at Law
- Ten years civil and criminal trial experience
- St. Ignatius Elementary School, St. Edward High School, Kent State University, Cleveland-Marshall College of Law
- Ward 19 resident
- Founding member, Cleveland Rovers Rugby Club
- Member: Cleveland Bar Association, Ohio State Bar Association, Cleveland Academy of Trial Attorneys, Justinian Forum
- Married to Joan Pellegrin, his law partner of 10 years.

ENDORSED BY

- Ohio Attorney General Lee Fisher
- International Association of Firefighters, Local 93 (Greater Cleveland J Firefighters)
- Fraternal Order of Police
- Communication Workers of America
- Cuyahoga Women's Political Caucus
- Cosmopolitan League
- County Commissioner Tim Hagan
- United Auto Workers
- State Representative Madeline Cain
- Councilman Dan Brady
- Councilman David McGuirk
- Councilman Pat O'Malley
- Councilwoman Fannie Lewis
- The Citizens League of Greater Cleveland
- State Senator Eric Fingerhut
- German American Federation of Greater Cleveland
- AFL-CIO
- Cleveland Bar Association

Paid for by the Joe Zone for Judge Committee, Kathleen M. Gilday, Campaign Manager, 3932 West 162nd Street, Cleveland, Ohio 44111.



VESTI IZ SLOVENIJE

Obrambni minister Jugoslavije zahteval takojšnjo mobilizacijo — JA pripravljena zlomiti hrvaški odpor z vsemi sredstvi

Pretekli torek je jugoslovanski obrambni minister gen. Veljko Kadijević govoril na seji bistveno okrnjenega predsedstva SFRJ in zahteval takojšnjo mobilizacijo »v vseh krajih države, ki še želijo ostati znotraj Jugoslavije«. Seje predsedstva so se udeležili le predstavniki Srbije in njenih podrejenih pokrajin Vojvodine in Kosove ter republike Črne gore. Gre torej za srbsko klapo, kajti v predsedstvu niso več prisotni predstavniki Slovenije, Hrvaške, Makedonije ter Bosne in Hercegovine.

V svojem nastopu je gen. Kadijević izrecno dal vedeti, da v to »jugoslovansko« vojsko naj ne bodo zastopani Slovenci in Hrvat. Kadijević je tudi grozil, da je JA pripravljena uporabljati vsa potrebna sredstva zoper Hrvaško. V zadnjem tednu ni prišlo do obsežnih spopadov, pač pa so boji še vedno srđiti v okolici od srbskih vstajnikov in JA obkoljenega Vukovara ter Dubrovnika. V Vukovaru je okrog 15.000 ljudi, ki so že več kot mesec dni skoro odtrgani od sveta, brez elektrike in z vedno manjšimi količinami hrane in vode. V Dubrovniku je pa 60.000 ljudi, ki so zadnjih 25 dni brez elektrike in tople vode. V zadnjih dni je bilo iz Dubrovnika evakuiranih 800 civilistov. Enote zvezne vojske oz. JA so pa zapustile hrvaško obalno mesto Zadar, vendar so še vedno blokirane vse ceste, ki vodijo iz Zadra v notranjost Hrvaške.

Te dni umik dodatnih 1100 vojakov JA iz Slovenije — Rok podaljšan za teden dni

Čeprav je pretekli petek potekel rok za odhod zadnjega vojaka JA, ki je še ostal na ozemlju republike Slovenije, do tega umika ni prišlo, predvsem, izgleda, iz tehničnih vzrokov. Zato je bil rok podaljšan še za en teden. Po razpoložljivih vesteh, je v zadnjih dneh zapustilo Slovenijo okrog 1100 vojakov JA. Tako naj bi jih še bilo v Sloveniji manj kot dva tisoč.

Slovenija ustanovila svoj olimpijski odbor

Pretekli teden je na slovesnosti v Cankarjevem domu v Ljubljani prišlo do ustanovitve slovenskega olimpijskega odbora. Kot neodvisna država bo Slovenija oziroma njeni športniki skušali nastopiti na prihajajočih

olimpijskih igrah — ti bodo že prihodnje leto — pod lastno, slovensko zastavo.

Predsednik iniciativnega odbora za ustanovitev Olimpijskega komiteja Slovenije je najboljši slovenski športnik vseh časov, telovadec Miro Cerar, ki je na slovesnosti dejal: »Zame, prepričan pa sem, da tudi za vse vas in slovensko javnost nasploh, je danes velik dan.« Slovensko olimpijsko listino je prebrala najboljša slovenska športnica vseh časov, olimpijka iz vrst alpskega smučanja, Mateja Svet, v imenu vseh slovenskih športnikov pa sta jo podpisala prvi slovenski dobitnik zlate olimpijske kolajne, starosta slovenskih športnikov, telovadec Leon Štrkelj in njegov nič manj uspešen naslednik Miro Cerar.

Cyrus Vance, bivši ameriški državni sekretar in sedaj posebni odposlanec Združenih narodov obiskal Ljubljano

Pretekli teden se je mudil na obisku v Ljubljani Cyrus Vance, izkušen ameriški diplomat in nekdanji državni sekretar, pred nedavnim pa je bil imenovan za posebnega odposlanca generalnega sekretarja Združenih narodov, njegova misija je pa v funkciji čim uspešnejšega dela haaške konference o Jugoslaviji, ki sedaj poteka, čeprav brez posebnega napredka.

V Ljubljani se je Vance sestal z domala celotnim slovenskim političnim vrhom. Predsednik Slovenije Milan Kučan je novinarjem po pogovoru z Vanceom rekel, da je bil njegov sobesednik očitno dobro informiran in da zaradi dolgotrajnega procesa razvozlavljanja jugoslovanske krize bo Vance gotovo Slovenijo še večkrat obiskal.

Predsednik vlade Lojze Peterle je po poročilu v Delu govoril z Vanceom predvsem o gospodarskih ukrepih, ki jih je podvzela Slovenija pri uresničevanju svoje neodvisnosti. Vanceu je pojasnil zamenjavo denarja in monetarno reformo. Dr. Janez Drnovšek je pa novinarjem rekel, da je Vancea opozoril o tem, da se je Slovenija nedvoumno odločila za samostojnost in da naj zato tega vprašanja ne načenjajo več. Drnovšek je Vanceu povedal, da je Slovenija pripravljena sodelovati v predlaganem koordinacijskem telesu, v katerem naj bi razreševali vsa sporna vprašanja v Jugoslaviji, a to pod slovenskim pogojem, da bo vnaprej jasno izražena pripravljenost za njeno priznanje.

Iz Clevelanda in okolice

Štajersko martinovanje—

To soboto ima Štajerski klub svoje martinovanje v SND. Kličite 731-5826 ali 531-4346 za informacijo glede nakaznic. Veselim Štajercem in Prekmurcem želimo lep večer!

Občni zbor—

Klub upokojencev Slovenske pristave ima občni zbor v sredo, 30. okt., ob 1.30 na SP. Članstvo vabljen. Dopis na str. 2.

Krofi in pecivo—

Oltarno društvo pri Mariji Vnebovzeti bo imelo prodajo krofov in peciva to soboto v šolski dvorani.

Radiothon—

Na radio postaji Clevelandске državne univerze WCSB 89.3 FM je na sporedu ob nedeljah od 9h do 10h dopoldne in ob sredah od 6h do 7h zvečer oddaja Pesmi in melodije iz lepe Slovenije, ki jo vodi sinom Mitjem, Milan Pavlovčič. Na tej postaji se bo vršil od nedelje, 27. oktobra, do sobote, 2. novembra, vsakoletni Radiothon. Med slovensko oddajo to nedeljo in potem v sredo pokličite tel. šte. 687-6900 in ponudite svoj prispevek (pledge). Čeke potem naslavljajte na:

CSU - Development Fund
(WCSB)

in jih pošljite na naslov:
Cleveland State University
Rhodes Tower - Room 956
Cleveland, OH 44115

Molitve—

Molitve za mrtve bodo v nedeljo, 3. novembra, na Slovenski pristavi. Ob dvanaestih se bodo servirale klobase, ob dveh popoldne bodo pa molitve.

Tudi je daroval—

Oglasil se je g. Frank Znidaršič iz La Crosse, Wis., ki sporoča, da je daroval \$50 v pomoč Sloveniji pri nabirki Slovensko ameriškega sveta, njegovo ime pa še ni bilo objavljeno. Ker bodo vsa imena objavljena v Amerikanskem Slovcu, baje tudi nekatera, ki nam niso bila poslana v objavo, zaključujemo zadevo pri našem listu z izjemo, če smo res spregledali ime darovalca v enem od nam poslanih seznamov.

»Fantje na vasi«—

Pevski zbor Fantje na vasi in ansambel Alpski sekstet bosta gostovali na slovenski prireditvi v Indianapolisu prihodnji mesec. Potovali bodo z avtobusom in vabijo zraven rojake, ki bi si radi ogledali to mesto in spoznali majhno, vendar zelo aktivno slovensko skupnost v Indianapolisu. Za vso potrebno informacijo, kličite 352-7455. Obisk Indianapolisu bo 23. in 24. novembra, število sedežev je seveda omejeno.

»Slovenski večer«—

Letošnji »Slovenski večer«, ki ga sponzorira Slovenian American Heritage Foundation, bodo 3. novembra, glavni govornik bo dr. Janez Dular. Več v dopisu na str. 2.

Belokranjsko martinovanje—

Belokranjski klub vabi na svoje martinovanje 9. novembra v SND na St. Clairju. Za več informacije in rezervacijo vstopnic, kličite go. Rupnikovo na 289-0843 ali g. Hutarja na 481-3308.

Nova rubrika—

Naš dolgoletni naročnik MJ nam je obljubil redno novo rubriko o matematiki oziroma matematičnih zanimivostih in problemih. Gl. str. 6.

Taroški turnir—

Že sedaj sporočamo, da bo prihodnji taroški turnir v soboto, 30. novembra, v šolski dvorani pri Mariji Vnebovzeti.

Na redni letni čas!—

Ne pozabite, da pridemo to soboto zvečer na nedeljo na redni letni čas. Predno grēste v soboto zvečer spat, pomaknite vse ure za eno uro nazaj, sicer boste v nedeljo marsikaj zamudili!

Jesenski koncert Jadrana—

Pevski zbor Jadran vabi na svoj jesenski koncert, ki bo 9. novembra zvečer v SDD na Waterloo Rd. Vstopnice za večerjo, koncert in ples so po \$14 in jih imajo člani.

Novi grobovi

Anna Karlinger

Dne 20. oktobra je v Meridia Euclid bolnišnici umrla 82 let stara Anna Karlinger, živeča v Euclidu 41 let, rojena Zupancic v Clevelandu, vdova po l. 1978 umrlem možu Josephu, mati Richarda (Kalif.), 2-krat stara mati, 2-krat prastara mati, sestra Rose Fox, Hermine in Freda (vsi že pok.), svakinja Edith Zupancic, sestrična Therese Clements in Johna Dolsaka, članica ADZ št. 27, SNPJ št. 614, Maccabees, Katoliških hčerk Amerike in Kluba upokojencev na Holmes Ave. Pogreb bo danes, 24. oktobra, iz Želetovega zavoda na E. 152 St. v cerkev sv. Viljema dop. ob 9.30 in nato na Vernih duš pokopališče.

John Urbancic

Dne 19. oktobra je na svojem domu na Carl Ave., kjer je živel zadnjih 8 let, preje pa na E. 67 St. 39 let, umrl 74 let stari John "Berger" Urbancic, brat Mary Urbancic, bratranec Frances Poremba, Eleanor Zrinsek, Franka Zrimseka in Patricie Varge, tiskar po poklicu, zaposlen pri Judson Printing 10 let, upokojil se je pred 12 leti. Pogreb je bil 22.

(dalje na str. 6)

STRATEGIJA



Karikatura: Franco Juri

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. - 431-0628 - Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian EditorAmeriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Košir

NAROČNINA:

Združene države in Kanada:

\$25 na leto za ZDA; \$30 za Kanado (v ZD valuti)

Dežele izven ZDA in Kanade:

\$35 na leto, računano v ameriški valuti

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$25 per year; Canada: \$30 in U.S. currency

Foreign:

\$35 per year U.S. or equivalent foreign currency

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio
POSTMASTER: Send address change to American Home,
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1627

Fax (216) 361-4088 Published every Thursday

No. 43 Thursday, October 24, 1991

Slovenija more imeti lastno ustavo

Teško je verjeti, a res je. Minilo je že poldrugo leto od aprila lani, ko so bile v Sloveniji prve poveljne svobodne volitve in je zmagala demokratična Demosova koalicija. Ali, drugače rečeno, padla je komunistična oblast. Iz demosovih strank je nastala nova slovenska vlada, pod vodstvom Lojzeta Peterleta. V teh osemnajstih mesecih je Slovenija imela druge volitve, te sicer v obliki referendumu o samostojnosti oziroma neodvisnosti. Na podlagi referenduma je Slovenija proglasila svojo popolno neodvisnost 25. junija letos. Mednarodno priznanje neodvisne Slovenije je le vprašanje časa.

Kar je za zunanjega opazovalca težje verjeti, je to, da današnja Slovenija nima lastne ustave. Še vedno je v veljavi ustava, ki jo je bila demokratična Slovenija podedovala od propadlega komunističnega režima. Že ob Peterletovem prvem obisku v ZDA julija lani, sta on in zunanji minister dr. Dimitrij Rupel, ki ga je spremljal, obširneje govorila o oblikah nove ustave oziroma o novem parlamentarnem ustroju. Izšel je osnutek nove slovenske ustave. Splošno je bilo pričakovanje, da bo Slovenija že pred koncem prejšnjega leta ali vsaj v prvih mesecih 1991 dobila novo ustavo. Pa je še nima. Ob njegovem obisku v ZDA novembra lani je bil dr. France Bučar, predsednik parlamenta, dejal, da zaradi drugih perečih problemov je zadeva nove ustave začasno drugotnega pomena.

Tisti, ki sledijo bolj ali manj tekoče dogajanjem v Sloveniji, vedo, kakšne so težave, ki spremljajo razpravo o novi ustavi. Te težave morajo pa biti premagane. Nezaslišno je, da išče Republika Slovenija mednarodno priznanje, ko doma nima in tudi očitno ni zmožna pripraviti in odobriti najbolj osnovnega državotvornega, družbenotvornega dokumenta — ustave. Do ustave mora Slovenija čimhitreje priti po isti poti, ki jo je uporabila za proglasitev svoje neodvisnosti: na podlagi demokratično izvoljenega parlamenta — ki ga že ima — in nato na referendumu ali enako veljavnem načinu doseženega soglasja slovenskega naroda.

Ko bo nova ustava v veljavi, bodo potrebne nove volitve. Do teh mora priti tudi v slučaju, da Slovenija še ne bo imela mednarodnega priznanja. Šele s temi volitvami oziroma njih izidom bo imela Slovenija resnično post-komunistično ureditev. Z današnjo vlado in ureditvijo je šele v prehodnem obdobju. Volivci bodo na prihodnjih volitvah upoštevali in ocenili dosedanje delovanje posameznih politikov in njih strank. Dvoma tudi ne more biti, da bo

Dr. Janez Dular, dr. Ernest Petrič
gosta na »Slovenskem večeru«

CLEVELAND, O. - Na letošnjem »Slovenskem večeru«, ki bo pod sponzorstvom Slovensko ameriškega kulturnega sveta (Slovenian American Heritage Foundation) v nedeljo, 3. novembra, v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju, bo glavni govornik dr. Janez Dular, minister za Slovence po svetu v vladi Lojzeta Peterleta. Z dr. Dularjem, ki bo tako na njegovem prvem obisku Združenih držav, bo tudi dr. Ernest Petrič, predstavnik Republike Slovenije v ZDA, ki ima svoj urad v Washingtonu, D.C.

Dr. Dular in dr. Petrič bosta v Clevelandu nekaj dni, nato bosta obiskala dva dni Chicago in okolico ter potem še New York. Potovalne in bivalne stroške obeh vsaj v Clevelandu krije »Foundation«, ki se preko njenega predsednika dr. Karla Bonuttija tudi trudi, da bi imela dr. Dular in dr. Petrič možnost čim več srečanj z različnimi slovenskimi skupinami med nami, kar je posnetanja vredna poteza.

»Slovenski večer«

Vstopnice za »Slovenski večer« so po \$18 na osebo, ali \$35 za par. Mize s osmimi ali desetimi mesti so tudi na razpolago. Za rezervacijo vstopnic, pokličite Joyce Ann Hribar (261-0200) ali Ann Opeka (531-7850).

Koktajlska ura se bo pričela 3. novembra v SND ob 4. pop., večerja bo deljena ob 5., nato bo sledil program. Na kulturnem delu programa bodo sodelovali Fantje na vasi in Slovenski mladinski zbor kr. 2 SNPJ. Med častnimi gosti bo škof A. Edward Pevec, program bo povezoval Edmund J. Turk, navzoč bo župan Michael White, ki bo pozdravil dr. Dularja in dr. Petriča v naši clevelandski sredi.



Dr. Janez Dular

Dr. Janez Dular je bil rojen 29. septembra 1943 v Vavti vasi pri Novem mestu. Šolo je obiskoval v Vavti vasi, Novem mestu in Ljubljani. Diplomiral je iz slovenščine in srbohrva-

ščine, njegov magisterij je iz slovenske stilistike, doktorat pa iz slovenske sintakse. Predaval je kot asistent in nato docent na Filozofski fakulteti v Ljubljani in je njegova sedanja stopnja izredni profesor.

V študentovskih letih in pozneje je bil dr. Dular član in dvakrat predsednik Akademskoga pevskega zbora ljubljanske Univerze. Dolga leta je sodeloval pri reviji »2000« (glasilu laičnih krščanskih izobražencev). Objavljal je strokovne in znanstvene prispevke v Slavistični reviji, Jeziku in slovstvu, zbornikih Seminarja slovenskega jezika, literature in kulture in drugih publikacijah ter delal kot lektor pri dnevniku Delo.

Raziskoval je tudi jezikovni položaj manjšin v Porabju, Prekmurju in v Kanalski dolini (sociolingvistika) in bil član jezikovnega razsodišča.

Dr. Dular je poročen in je tudi njegova žena profesorica na Filozofski fakulteti, kjer predava slavistiko. Dularjeva imata dva sinova, stara 16 in 11 let. Formalno ni član nobene stranke, vendar je znano, da mu je blizu predsednik vlade Peterle.



Dr. Ernest Petrič

Dr. Ernest Petrič, ki je v začetku oktobra prevzel dolžnosti predstavnika Republike Slovenije v ZDA, je bil rojen v Trzinu 1936. leta. Doktoriral je na ljubljanski Univerzi iz mednarodnega prava in je študiral tudi na univerzah v Avstriji in na Švedskem. Poleg tekoče angleščine, govori dr. Petrič še materino slovenščino, nemščino, italijanščino in ruščino.

V svoji akademski karieri je imel dr. Petrič več visokih funkcij, med njimi je bil redni profesor in dekan fakultete za sociologijo, politične vede in novinarstvo ljubljanske Univerze, bil je tudi profesor mednarodnega prava na univerzi Addis Abebe v Etiopiji. Objavil je knjige in številne članke na področju mednarodnega

prava, mednarodnih odnosih ter sodeloval na številnih konferencah, tako v Sloveniji in bivši Jugoslaviji kakor v tujini.

Komaj 31 leten, je dr. Petrič postal minister za znanost in tehnologijo leta 1967 v liberalno reformni vladi Staneta Kavčiča ter služil do odstopa leta 1972. Tista leta je tudi služil kot član predsedstva republike Slovenije. Po zlomu Kavčičeve vlade se je dr. Petrič posvetil akademskemu življenju, leta 1989 pa je bil imenovan za jugoslovanskega veleposlanika v Indiji, kjer je služil do njegovega odstopa septembra letos.

Dr. Petrič je poročen in ima tri otroke.

Že par dni po prihodu v Washington pred tedni, se je dr. Petrič srečal s predsedniki treh največjih slovenskih ameriških bratskih zvez, sprejel je že tudi predstavnike nekdanje politične emigracije, svoj krog slovensko ameriških znancev bo pa močno razširil ob obiskih v Clevelandu, Chicagu in New Yorku.

Dr. Rudolph M. Susel

Zahvala in vabilo

WICKLIFFE, O. - Kakor ste gotovo že slišali, so »Koline« upokojecev Slovenske prista-ve odlično uspele. Odkar naš klub obstoja, in če je moj spomin v redu, še nismo imeli tako lepega obiska na naši je-senski prireditvi. Seveda, tudi Bog nam je bilo zelo naklo-njen, dal nam je prelepi sončni dan, za kar se mu moramo zahvaliti.

Zahvaliti se moramo tudi dr. Milanu in Mitji Pavlovčiču in Ameriški domovini, ki so nam tako lepo oglašali in objavljali vabila na prireditve.

Prisrčna zahvala vsem, ki so koline pripravili. Pečenice, kr-vavice in riževe klobase so bile narejene pod spretnim vodstvom Vinkota Vrhovnika z njegovimi sodelavci. Hvala vsem, ki so delale v kuhinji, in vsem ženam, ki so prinesle ja-bolčne zavitke in domače peci-vo. Ko ne bi imeli toliko požrt-vovalnih ljudi, bi naš klub ne mogel imeti tako lepega uspe-ha.

Seveda se pa moramo zah-valiti tudi vsem, ki ste prišli na naše »koline«, saj brez vas bi bilo vse delo brez smisla. Prav vsem še enkrat prisrčna hvala in »Bog plačaj!«

Vsi člani Kluba upokoje-cev SP ste vabljeni, da se ude-ležite občnega zbora kluba, ki bo na Pristavi. V sredo, 30. oktobra, bomo ob 1. pop. ser-virali lahko kosilo, ki je brez-plačno za vse člane. Ob 1.30 se bo pričel občni zbor in to v vsakem vremenu.

Vsi člani, ki so za to fizično zmožni, so lepo naprošeni, da pridejo že preje. Pomagali naj bi očistiti SP in pograbit list-je. Kdorkoli le more je dobro-došel. Prinesite s seboj grab-lje, če jih imate.

Vsem članom lep pozdrav in na svidenje na Slovenski pri-stavi prihodnjo sredo, 30. ok-tobra.

Dr. Rudolph M. Susel

P.I.

Tone Osovnik

New York, N.Y.

Posebnosti pri župniji sv. Cirila

Dozdeva se mi, ko redno pišem kroniko slovenskega sv. Cirila na Osmi v New Yorku, da postaja dolgočasna in enolična. V stvarnosti je pa tako, da je kroničar — prav vsak — ujet v življenje samo, katerega za poznejši čas zapisuje v sedanjem trenutku. Tega se močno zavedam, ko izpolnjujem dolžnost, ki sem jo pred parimi desetletji sam sebi naložil.

Torej moja kronika le pove, da smo se kot svetocirilska farna skupnost nekako postarali, čeprav sem in tja vidimo med nami še precej mladih obrazov, in da imamo celo farno slovensko šolo, katero bi jaz raje poimenoval »dvorno mesečno slovensko uro«. Da ne bi bilo deveh »prosvetnih ur« na leto, bi bilo naše farno življenje še bolj enolično, kot je.

Takšna bi bila pač tudi moja farno-srenjska kronika. To je življenjsko dejstvo namreč, da smo se postarali. Naš starejši rod nam je odmril oziroma onemogel, mladega pa je trenutno premalo, da bi to vrzel pokril.

Starejši rod ni bežal iz mesta. Bil je pač konservativen. S tem nočem reči, da je bil republikanski, kot nas je označil poročevalec za »Naš tednik« ob enkratnem srečanju na poletni maši na Babnik-Gromovi posesti. To je bil rod — h kateremu se prištevam tudi sam — ki je imel nedeljo za nedeljo, dan, ki je bil posvečen predvsem božjemu ukazu: spolnui Gospodov dan. Tako se je njegova dni držalo na Slovenskem. Starejši rod, ki je prišel sem na Njujorško, je ta način življenja prinesel s seboj. Zato se je v večini oklenil tudi sv. Cirila

na Osmi. Nedelje, ko je ta rod še živel, so bile zares nedelje, Gospodovi dnevi.

Vendar časi se spreminjajo in z njimi tudi mi, kot so ugotovili že stari, modri Rimljani. Zato se spreminja tudi način našega življenja in to kljub temu, da tako pogosto deklariramo o pomembnosti verskih in narodnih izročil. Držati se teh izročil na tujem in v tehnološkem času, ki ti predvsem ponujata koristnost in užitek življenja, ni lahko. Kljubovanje temu valu kaže na neko krepkost, katero danes lahko nekateri smatrajo za konservativnost.

Ob nedeljah zato pogrešam pri Sv. Cirilu najnovejše prišleke v ZDA, ki se imajo za progresivne demokrate. Le narodni konservativci smo tisti, ki držimo našo faro pri slovenskem življenju. Narodna zavest nas vsako nedeljo požene k njemu. In Bog daj, da bi imela ta fara še dolgo let nekaj takih konservativcev. Le narodna zavest, ne pa politična, je temu zagotovilo.

Že omenjeni članek v »Našem tedniku« mi je narekoval drugačnost današnjega kroniškega zapisa. Drugačnost mi ukazujeta še dva dogodka, ki sta se dogodila v času od mojega zadnjega dopisa. Dve poroki smo imeli v teh zadnjih tednih. Prva je bila na tretjo septembrsko soboto, druga pa na drugo oktobrsko nedeljo. Prva srečanje dveh zadnjih novoprišlekov, druga zlata poroka dveh iz starejšega slovenskega rodu.

Med nami — kar v farovžu je stanoval — je že par let prikupni mlad Marko Gosar. Po

poklicu je komercialno umetniški fotograf. V naše srenjsko farno življenje ni nikdar dobro vstopil. Božji hram mu je bil od dijaških let v Ljubljani tuj. Vendar sem pa tja je ob našem miklavževanju predstavljal umirjenega Luciferja. Tudi nekaj lepih pisanic je parkrat napravil ob naši Vstajenjski nedelji. Župniku p. Robertu pa je le bil pomočnik za marsikaj.

Vendar v celibatu mu ni nameraval slediti. Tako je srečal tu dekleta, s katerim je hotel iti na skupno življenjsko pot. In to pot je začel na tretjo septembrsko soboto ob opoldanski uri tu pri Sv. Cirilu na Osmi.

Poročilo o tretji septembrski nedelji ste že zbrali, napisal ga je dr. Kalan. Na »prosvetni uri« podajanje dogodka, ki se ne bi smel nikdar dogoditi v času, ko se jugoslovanski narodi otresejo komunističnih spon. Vsi so šli vanje s prelivanjem krvi v »tovariški povezavi«. In največja tragika je v tem, da ne znajo iziti iz teh spon brez krvi-rušenja. Mene osebno boli, da so naše konservativno in lepo narodno zavest nadomestili s svojevrstnim »nacizmom«, za katerega je značilnost: sovražiti. Bog nas reši takšnih zmot, in vlij nam v srca ljubezen, ki urejuje, da je življenje plemenito in lepo. To velja ne samo za odnose med fantom in dekletom, ampak tudi med ljudmi in narodi nasploh.

V sedanjem času izgleda, da se povezave dogode brez ljubezni. Zato je toliko razporok. Gre za trenutne koristi. Trenutne koristi so leta 1918 povezale tudi jugoslovanske narode. Zato gredo zdaj sovražno vsak sebi, kot se razdirajo

(dalje na str. 6)

Nekaj pojasnil o slovenskem državljanstvu

Rojakom, ki se zanimajo za ureditev slovenskega državljankega statusa, dajem o tem nekaj pojasnil:

1. Novi slovenski zakon o državljanstvu, ki je začel veljati dne 25. junija t. l., se uporablja kljub moratoriju po brionskih dogovorih, ker je že po prejšnji ureditvi primarno državljanstvo bilo republiško, ne zvezno.

2. Po tem zakonu velja za državljana republike Slovenije, kdor je po prejšnjih predpisih imel državljanstvo Republike Slovenije in SFRJ.

3. Begunci iz leta 1945 in pozneje niso izgubili državljanstva avtomatično po zakonu iz leta 1946, ampak je bilo odvzeto le nekaterim po posebnem odloku, o katerem so bili prizadeti po večini obveščeni. Ti imajo zdaj pravico, da do 25. junija 1992 zaprosijo pri notranjemu ministrstvu za ponovno pridobitev slovenskega državljanstva. To možnost imajo tudi njihovi otroci, ki so bili rojeni izven Slovenije, pa niso mogli pridobiti državljanstva po rodu, ker eden od staršev po odvzemu na dan rojstva ni bil več državljan. Ne velja pa ta pravica za poznejše potomce. Pričakuje se, da bo enoletni rok za vložitev prošnje podaljšan za tri mesece.

4. Ker nekateri od tistih, ki jim je bilo državljanstvo odvzeto po zakonu iz leta 1946 ali jim je prenehalo zaradi daljše odsotnosti, o tem niso bili obveščeni, je v teku postopek, da bo to predstavništvo moglo dajati rojakom v tej deželi neposredna pojasnila.

5. Ker organi za konzularne zadeve v tujini po novem zakonu ne bodo vodili državljankega razvida, bo treba državljanstvo tistih, ki niso bili rojeni v Sloveniji, vpisati v domače matične knjige obenem z naknadnim vpisom njihovega rojstva. Za te se bo lahko istočasno vpisal tudi podatek o njihovem tujem državljanstvu.

6. Slovensko državljanstvo lahko pridobi tudi oseba, ki za to nima nobenih rednih pogojev za nacionalizacijo, če vlada Republike Slovenije meni, da bi to koristilo državi zaradi znanstvenih, gospodarskih, kulturnih, nacionalnih ali podobnih razlogov. Prošnje za tako pridobitev državljanstva se bodo vlagale pri organu Republike Slovenije, pristojnem za opravljanje konzularnih zadev v tujini, če prosilec ne živi v Sloveniji.

7. O načinu vlaganja prijav in prošenj v zvezi z državljanstvom bodo vsi rojaki obveščeni, ko bodo znana izvršilna navodila in ustrezni formularji.

Božidar Fink

predstavniki Republike Slovenije v Argentini

To pojasnilo je bilo objavljeno 3. oktobra v Svobodni Sloveniji, isti predpisi veljajo tudi drugod. Predstavniki RSlovenije v ZDA je seveda dr. Ernest Petrič, ki bo v prvih dneh novembra obiskal rojake v Clevelandu, Chicagu in New Yorku, njegov urad v Washingtonu pa je odprt vsem, ki imajo razna vprašanja in želijo pojasnila.

Dr. Rudolph M. Susel

TRST IN JLA

Pred nedavnim smo na kratko poročali o predlogu, naj bi preostale enote JA, ki so v Sloveniji in ne morejo s svojo bojno opremo vred umakniti preko Hrvaške, ker bi Hrvatje vsaj opremo zaplenili, Slovenijo zapustile preko luke v Trstu. Reakcija v Trstu in tudi v Italiji je bila silovita, to predvsem s strani italijanskih nacionalistov. O zadevi poroča 10. oktobra »Katoliški glas«. Poročilo posredujemo, ker marsikaj pove o položaju slovenske manjšine v Italiji.

Dr. R.M. Susel

Novica, da bi preostale jugoslovanske enote, ki so še v Sloveniji, lahko le-to zapustile preko Trsta, je v našem mestu povzročila pravi upor. No, med tem časom so iz Haaga sporočili, da se JLA za umik ne bo poslužila tržaške luke; kot pravi pregovor: Tresla gora se je, rodila pa miš.

Seveda je bilo ogorčenje v Trstu veliko, a ne zato, ker bi bile te enote kasneje lahko uporabljene proti Hrvaški pri uničevanju kulturnih spomenikov in — kar je najhujše — človeških življenj: Tržačani bi namreč bili užaljeni, če bi skozi Trst potovali potomci tistih,

ki so maja 1945 prišli v njihovo mesto kot zmagovalci. Ogorčenje naj bi sprožil torej le spomin na tistih znanih »40 dni«.

Tu pa nekaj ni v redu. Zarohneli so italijanski nacionalisti, vsedržavni tajnik fašistične stranke Fini je v Trstu imel svoj shod, kjer je bilo rečeno, da se bodo fašisti fizično zoperstavili morebitni prisotnosti jugoslovanskih tankov v Trstu. Pri tem je verjetno pozabil, da se je pred časom prav on podal v Beograd in se rokoval z velikosrbskimi voditelji, torej s tistimi, ki dejansko ukazujejo JLA.

Padli so predlogi, naj se po tržaškem Krasu porušijo partizanski spomeniki in tudi zgoniška osnovna šola, ki je poimenovana po 1. maju 1945.

Poskus umika enot JLA skozi Trst so torej uporabili za nov sovražni napad na tukajšnje Slovence, ki pa so v glavnem — vsaj taki so rezultati nedavne ankete — na strani Slovenije in torej proti okupatorski armadi. Pa tudi krajevna italijanska časopisa Il Piccolo in Trieste oggi sta v glavnem pisala o »srbskih tankih« in »srbskih vojaki« ter sta na

(dalje na str. 6)

MEMENTO MORI

Dolgost življenja našega je kratka.

Kaj znancev je zasula že lopata!

Odperta noč in dan so grôba vrata;
al'dneva ne pove nobena prat'ka.

Pred smrtjo ne obvárje koža gladka,
od nje nas ne odkup'jo kupi zlâta,
ne odpodi od nas življenja tata
veselja hrup, ne pevcev pesem sladka.

Naj zmisli, kdor slepôto ljubi svéta
in od veselja do veselja leta,
da smrtna žetev vsak dan bolj dozôri.

Znabiti, da kdor zdaj vesel prepeva,
v mrtvaškem prtju nam pred koncem dneva
močno trobental bo: "Memento Mori".

France Prešeren

Viktorju Derlingu

Ob šesti obletnici

prerane smrti 29. oktobra 1985.

Tvoja družina in sorodstvo v Evropi

Madison, Ohio, 24. oktobra 1991.

V BLAG SPOMIN

Pete obletnice moje ljubljene žene, matere, stare matere in sestre



Marija Stropnik

Bila si kakor žar pomladi, lepa, kakor rožni cvet, pa prišla je bela žena in odtrgala ta cvet.

Sladka nam je misel na Te, pa na ljubki Tvoj nasmeh, in besede ljubeznive, ki si imela jih do vseh.

Ko bi ljubezen govorila in solza mrtve obudila, ne krila Tebe bi gomila.

Žalujoci:

Frank Stropnik, mož
Branko, sin, z družino
Rozalija in Ivana, sestri,
z družinama.

Euclid, O., 24. oktobra 1991.

ANDREJ ROT

Življenje Slovencev v Argentini

Življenje Slovencev v Argentini, zlasti kar zadeva življenje v skupnosti, se je znatno spremenilo. Pri tem mislim na nekdanjo SPE (slovensko politično emigracijo) pa tudi na druge skupnosti, predvsem na povojno emigracijo.

I. del

Spremembe se dotikajo vseh skupnosti kot rezultat matičnega vpliva nanje. Če upoštevamo dejavnost SPE pri slovenski pomladi, lahko vidimo tudi odmevnost slovenske pomladi na skupnosti Slovencev po vsem svetu. Gre za efekt

Ta članek je izšel junija letos v reviji »Slovenski svet«, ki naj bi bilo glasilo Svetovnega slovenskega kongresa. G. Rot je prišel z družino iz Argentine v Slovenijo in postal glavni urednik dnevnika »Slovenec«, je pa bil deležen mnogo kritike in odstavljene. Njegov članek v Slovenskem svetu daje zanimiv vpogled v argentinsko skupnost, nekateri njegovi zaključki in pogledi so pa veljavni za tudi za našo skupnost v ZDA.

Urednik AD)

bumerang, ki ga ni nihče pričakoval, čeprav je samo po sebi umeven. Udarci pa je vsekar dobila SPE in posledice niso nič kaj obetavne. S tem razčlenjevanjem postavljam dve hipotezi, s katerima kritično gledam na odgovorne ljudi in ustanove v Sloveniji in v zdomstvu.

Prva podmena: SPE, kot najbolj aktivna in plodna zveza slovenskih skupnosti v svetu, se je vedno aktivno zavzemala za demokratizacijo Slovenije, ni pa bila pripravljena sprejeti istih pogojev za lastno pluralizacijo in demokratizacijo. Na vse to je pozabila in za to tudi ni skrbela. Zato ima danes na izbiro dvojce: ali definitivno stopi v muzejsko in zgodovinsko kategorijo ali pa se korenito spremeni.

Druga podmena je tesno povezana s prvo. Tu igrajo pomembno vlogo subjekti: 1) Slovenska izseljenska matica (SIM) deluje že štirideset let v izseljenski problematiki. Bila je vladna institucija, tako rekoč režimska ustanova, ki še danes nima ugodne odmevnosti v zdomstvu in se še vedno bori za najbolj osnovno strukturiranje v demokratičnem duhu. 2) Ministrstvo za izseljence je bilo ustanovljeno ob prevzemu demokratične vlade in s težavo išče primerno politiko za izseljenstvo. 3) SSK (Svetovni slovenski kongres), ki je nastal v času pluralizacije Slovenije, je zaslužil potrebo po povezovanju Slovenije v svetu, služi pa bolj individualnim podvigom kot svoji resnični in domnevni vlogi.

S padcem totalitarnega režima se je izgubil tudi smisel politične emigracije. Demokratična Slovenija naj bi bila sinteza v demokratičnem procesu. Zato je v Sloveniji mogoča vključitev oziroma prilagoditev nekdanjih režimskih ljudi v

obnavljajoči se družbi. A tisti, ki so bili režimu nasproti, ki so živeli na periferiji slovenstva in si kot poglavitni cilj svojega bivanja zastavili demokratizacijo Slovenije, niso dosegli vključitve v demokratični Sloveniji.

Iz vidika SPE je to mogoče razumeti na najbolj krut način. Morda je res kdo sanjal, da mu bodo nove razmere odvele rdečo preprogo s pozlačenimi okraski in da bo spet zaživel v Sloveniji, kakršna je bila pred 45 leti. Če je kdo tako mislil, se je očitno zmotil. A bojim se, da gre tu za ljudi, za resnično zavedne Slovence, ki bojo morali zdaj v najbolj težavnih okoliščinah sprejeti, da nimajo več mesta med Slovenci.

SPE se je po uspešnem kljubovanju izrodila in kot taka je tudi odmrila, a hkrati odmirati tudi tisto, kar bi se moralo priključiti Republiki Sloveniji. To pa v veliki meri zaradi napačnega pristopa tistih ustanov, ki bi morale skrbeti za zdomce. Tako zastavljena problematika odpira dve vprašanji.

I.

Ali je možna demokracija SPE?

Na začetku moramo opozoriti na dve stvari: ko govorim o SPE, ne mislim na tisto skupnost, katere cilji so še vedno aktualni, temveč na tisto skupnost, ki je odigrala svojo vlogo, a kljub temu še vedno eksistira v posameznikih in ustanovah. Opozarjam pa tudi, da v glavnem govorim o argentinski slovenski skupnosti. Nenadomestljiv socializacijski dejavnik za ohranjanje slovenske identitete so slovenska društva in razne organizacije.

V Buenos Airesu je sedem društev (Morin, San Justo, Be-

Mary Bucar umrla

DULUTH, Minn. - Vsem prijateljem in znancem naznanjam žalostno vest, da je 4. oktobra za srčnim infarktom na svojem domu umrla Mary Mana Bucar, stara 70 let. Zapuščča moža Franceta, sinove Vida, Franka, Andreja in Johna, hčerko Mary Meechy Koski, sedem vnukov in vnukinj, ter sestre Francko Gomi-lar (West Chicago, Ill.), Stefo Osterman (Oak Lawn, Ill.) in Pavlo Pausche (Minneapolis, Minn.). Bila je članica Slovenske ženske zveze. Pogreb je bil v cerkvi sv. Elizabete, mašo je daroval č.g. Rudolph Faith, k večnemu počitku je bila položena na Oneota pokopališču.

Draga Bučarjeva mama, počivaj v miru in naj Ti bo lahka ameriška gruda. Družini izrekamo naše globoko sožalje.

Jože Zupančič

razategui, Ramos Meja, Lana-es, San Martin, Carapachay). V Argentini pa so skupine organizirane tudi v Mendozi, Barilocho, Tucumanu in Miramaru, poleg domov predvojnih Slovencev, to so Primorci, Benečani in Prekmurci.

V ta društva ne zahajajo samo člani emigracije, temveč so odprta tudi Argentincem, predvsem pa Slovencem ali njihovim potomcem iz prejšnjih dob naseljevanja. Kot vsaka skupnost pa imajo tudi te skupnosti pravila, po katerih ne sprejemajo določenih posameznikov. Pri tem ne gre za razredno ločevanje, za bogastvo članov ali njihovo ideološko prepričanje. Člani se pokoravajo večinsko slovenskemu katoliškemu prepričanju ter dejstvu, da so te skupnosti nastale iz določene preteklosti in politične stvarnosti.

Gre torej za skupnosti, katerih oblike nastajajo iz dela in skrbi njihovih članov. Mnoga društva so imela občasne spolitizirane dobe, včasih so živela v birokratizmu, mnogokrat je ljubiteljska kulturna dejavnost omalovažujoče plahnela. Vendar so se društva po 30 ali 40 letih ohranila in zrasla na zavidljivo raven organizacije. Navedem naj tri ekstremne primere: Dom San Justo ali Naš dom ima preko tisoč članov, bogato materialno infrastrukturo, dobro šolsko ureditev ter požrtvovalno in naklonjeno članstvo.

Hladnikov dom v slovenski vasi Lanus je najbolj strnjeno naselje Slovencev, izjemen model, zgrajen po vzorcu nekdanjega kmečkega in sedanjega delavskega ljudstva. Tu so kot na dlani vidni vsi procesi ohranjanja, razkranja,

ljubiteljstva, majhnega vaškega življenja in velikega slovenskega ponosa. Tretji primer je dom v Berazategui, ki ima nekaj deset članov in kjer se v nekaj osebah združujejo najrazličnejše dejavnosti, društvene, šolske, pisateljske itd.

Za razliko od staronaseljencev, ki so prišli v Argentino po nastopu fašizma in od katerih bi pričakovali več kulturne dejavnosti, so se zdomci iz leta 1945 začeli takoj po naselitvi in ustanovitvi domov ukvarjati s kulturnim delom. V pravih vseh domov sta bili poudarjeni kulturna in šolska dejavnost, čeprav njihove pravne oblike izhajajo iz kluba, civilne družbe, delniške družbe, kulturne zveze, cerkvenolastniške družbe. Zakoreninjeni v slovensko kulturno tradicijo nosijo domovi imena velikih slo-

(dalje na str. 7)

NAZNANILO IN ZAHVALA

1897

1991



Z globoko žalostjo, a vdani v voljo Stvarnika, naznanjamo vsem sorodnikom, prijateljem in znancem, da je za vedno zaspala naša nadvse ljubljena mati, stara mati, prastara mati, snaha, sestra, svakinja in teta

ANNIE KNAUS

ROJENA PONIKVAR

Previdena s sv. zakramenti je umrla 20. septembra 1991. Naša blagopokojnica je bila rojena 26. junija 1897 v Cerknici, Slovenija, v Ameriko pa prišla l. 1922. Bila je nečakinja pok. župnika fare sv. Vida, mons. Jerneja Ponikvarja, in bila njegova gospodinja do l. 1925, ko se je poročila z Alojzom Lanchmanom. Prvi mož je umrl novembra 1932, drugi, Joseph Knaus, pa septembra 1982. Naša ljubljena je bila članica sledečih društev: Oltarno društvo pri Sv. Vidu; Marijina Legija; Slovenska ženska zveza, podr. št. 25; Upokojenci za St. Clairsko področje; društvo sv. Neže, Catholic Knights of Ohio.

Pogreb je bil 25. septembra 1991, iz Zak pogrebnege zavoda na St. Clairju s sv. mašo Vstajenja v cerkvi sv. Vida in nato na Kalvarije pokopališče. Posebno smo hvaležni prevz. škofu A. Edwardu Pevcu za darovano pogrebno mašo in za njegove v srce segajoče besede. Najlepšo hvalo naj prejme č.g. Viktor Tomc, ki je somaševal, in p. Fortunat Zorman iz Lemonta, za vodenje rožnega venca v pogrebni kapeli ter za molitve na pokopališču.

Naj Bog stotero povrne vsem, ki so darovali prekrasne vence in cvetlice, za sv. maše, in za njih izraze sožalja. Iz dna srca se zahvaljujemo vsem, ki so rajnko prišli kropiti, se udeležili pogrebne sv. maše, dali svoja vozila na razpolago, in spremili našo ljubljeno na njeni zadnji poti.

Najlepšo hvalo naj prejmejo pogrebci, njeni sorodniki, in David Krizan za lepo petje in orglanje pri pogrebni maši. Iz srca se zahvaljujemo članicam Oltarnega društva pri Sv. Vidu, ki so molile rožni venec, in vsem, ki so prisostvovali. Lepo zahvalo izrekamo g. Stanleyu Franku, ki je zastopal St. Clairske upokojence, za njegove molitve in poslovilne besede.

Zelo smo hvaležni sorodnikom iz Toronta, Kanada, ki so prišli na pogreb: Louis Ponikvar, brat, in žena Stanka; Stella Adamič, nečakinja, in mož John; Lojze Ponikvar, nečak, in žena Majda; Joseph in Marko Ponikvar, nečaka; ter Millie Grimes in Michelle Ropret, nečakinji.

Lepa hvala g. Johnu Mercina, za njegove lepe besede o naši ljubljeni, ki so bile priobčene v »Ameriški domovini« 26. septembra 1991. Hvaležni smo osebju Zak pogrebnege zavoda na St. Clairju, za vso postrežbo in vzorno vodenje pogrebnege sprevoda.

Razposlali smo zahvalne kartice vsem, ki so se nas posebno spomnili in za katere smo imeli naslove. Ako kdo take kartice ni prejel, naj nam oprostí in naj s to javno zahvalo sprejme našo globoko hvaležnost.

Ljubljena! Prezgodaj smo se morali posloviti. V naši bridkosti nas tolaži misel, da si pri Bogu našla plačilo za vse trpljenje, ki si ga junaško prenašala v življenju. V mislih in molitvah si še vedno med nami. Počivaj v miru!

*V miru božjem ti počivaj,
draga, nepozabna nam;
v nebesih večno srečo uživaj,
do snidenja na vekomaj.*

*Ti, o Jezus, naš premili,
zlij na drušo Rešnjo Kri;
Ti dobrotno se jo usmili,
raj nebeški ji odpri.*

Žalujoči ostali:

Bart Lanchman in Joseph Knaus, sinova

Theresa Lanchman in Patricia Knaus, snahi

10 vnukov in vnukinj; 3 pravnuke in pravnuke

Louis Ponikvar, brat, in žena Stanka; John Ponikvar, nečak

Stella Adamič, nečakinja, in mož John

Lojze Ponikvar, nečak, in žena Majda; Joseph in Marko Ponikvar, nečaka

Millie Grimes, nečakinja; Michelle Ropret, nečakinja

ter ostalo sorodstvo v Kanadi, Združenih državah in Sloveniji.

Highland Heights, Ohio, 24. oktobra 1991.

Kanadska Domovina

INTERVJU

Osem Slovencev za danes Zdomstvo - emigracija

— Dr. Alojzij Ambrožič, nadškof v Torontu

Zora Tavčar je želela uvrstiti v svojo galerijo znamenitih Slovencev tudi človeka, ki danes na cerkveni hierarhični lestvici zaseda najvišje mesto, saj je nadškof dvomilijonskega velenja, ta nadškofovski sedež v Torontu pa navadno slejkoprej pripade kardinalu. Sicer pa je tudi brez tega naš gost tako v kanadskem kot slovenskem prostoru znana osebnost: univerzitetni profesor, teolog, sodelavec in sourednik Celovškega Zvona, nastopil je tudi kot predavatelj na študijskih dnevih v Dragi itd. Prav pred kratkim je okrog sebe zbral množico torontskih Slovencev: prvič so se sestali, da proslave njegovo 50-letnico, drugi pa se jim je pridružila tudi hrvatska skupnost, ko je daroval mašo za domovino Slovenijo prav v njenih najtežjih dneh, ob grozeči vojni napovedi generala Adžića. Z.T. se g. nadškofu ob tej priliki v imenu uredništva in v svojem imenu prisrčno zahvaljuje, da je sprejel povabilo in izčrpno odgovoril na vsa vprašanja.

• Spoštovani g. doktor, v galeriji zdomskih Slovencev, ki jih letos predstavljam v Mladiki, ne sme manjkati ime nadškofa dvomilijonskega Toronta. Vendar se tudi pri Vas ne bom izognila »radovednim« vprašanjem o mladosti in študiju. Rojeni ste bili na Dobrovi pri Ljubljani. Je bil Vaš rod od tam? Kakšno je bilo Vaše otroštvo? Vaško, srečno, družabno?

Rojen sem bil prav na robu dobrowske občine in fare; naša hiša je bila zadnja na poti proti Polhovemu gradu. Očetov rod je bil iz bližnje Babne gore, ki naj bi po ustnem izročilu našla svoje ime, ko so ženske z enega njenih vršilcev s kropom polivale Turke. Verjetneje se mi zdi, da ima ime po slovanski boginji materi. So kdaj tja romale noseče matere?

Mama je bila iz Črnuč; z očetom sta se srečala, ko sta bila uslužbena pri konzumnem društvu v Ljubljani.

Moje otroštvo oddaljuje geografija morda še bolj kot leta — kako sem nevoščljiv ljudem, ki smejo vsako leto vohati slovenski april! Je bilo srečno? Da in ne. Družina bratov in sester in drugih otrok, kopanje v Gradaščici, iskanje kostanja in gob, stari oče s svojimi spomini na zasledbo Bosne, šola in obvezna »bitka« ob vsakem cestnem križišču na štirikilometrski poti domov. In seveda delo na polju, sušenje sena in otave in grabljenje listja za steljo v pozni jeseni in krmežljave gozdne miši, katerim sem prekinil zimski počitek.

Revolucija je prinesla smrt sosedov in znancev, požig hiš — ne gre mi iz ušes tuljenje sosedovega psa, ki je priklenjen k hiši živ zgorel. V septembru '42 so bili skoro vsi moški odpeljani na Rab, oče pa v italijanski zapor in pred sodišče. Stalni strah seveda; poleti '42 sem se vprašal, če bo spet kdaj

tako, da se ne bo treba bati, in si odgovoril, da to pač ni mogoče. Naš konec je bil v letih '42 in '43 dom Dolomitskega odreda; ob prebiranju Kocbekovih in Fajfarjevih spominov pozneje sem obujal svoje.

• Kaj bi povedali o svojih starših? O Vašem očetu sem slišala, da je bil vidnejša osebnost v slovenski emigraciji. Vašo mamo pa sem celo osebno spoznala, ko sva bila z mojem l. 1979 v Torontu. Očarala me je odprtost tistega doma, polnega smeha in mladih ljudi. Gospa je morala biti res veliko srce, tako samoumevno obkrožena z otroki in vnuki. Ali je bila kot mati stroga? — Bili ste številna družina, vendar vem samo za Vašega brata, odvetnika v Torontu, a še to iz reklame v reviji *Božja beseda*. Kam ste se razkropili?

Oče, mama, kaj naj povem o njih? Karkoli rečem, bo zame premalo, za koga drugega pa morda preveč. Naj omenim veliki božji blagoslov, da je ostala družina v begunskih letih nerazdeljena. Oče in mama sta v maju '45 bežala s svojima dvema hčerkama in petimi sinovi na Koroško. Skupaj smo bili v Vetrinju, Lienzu in Spittalu; tudi v Kanado smo šli skupaj.

Tu se nismo razkropili: z izjemo sestre, ki živi v Ottawi, smo vsi v Torontu. Mama je bila manj stroga od očeta, toda pregovoriti jo je bilo težje. Njeno življenje je bila družina: ko se je leta '71 prvič vrnila v domovino, ji je bil peti teden v Sloveniji že odveč. Oče je bil aktiven pri Slovenski ljudski stranki; sebi se je smejal, ko je v Kanadi volil za liberalce.

• Na usodno pot čez Ljubelj v emigracijo ste leta 1945 šli še kot otrok. Je bilo to doživetje za Vas kot otroka grozljivo? Se kakšnega dogodka posebej spominjate? — Postaje Vaše emigracijske poti: realna ali klasična gimnazija? Kje? Kak-

Zadnjič smo to stalno rubriko ge. Zore Tavčarjeve ponatisnili, ko je intervjuvala prof. dr. Jožeta Velikonjo, tokrat pa je njen gost nadškof Ambrožič. Intervju je izšel v reviji Mladiki (štev. 7, 1991).

Dr. Rudolph M. Susel

šne spomine imate na svojo srednjo šolo, ki človeka navadno močneje oblikuje kot univerza? Se Vam je kakšen profesor posebej vtisnil v spomin?

Na poti čez Ljubelj sem bil star 15 let. Pot skozi takrat še nedokončani predor je bila morda najbolj travmatično izkustvo tistega maja — do predaje domobrancev.

Klasično gimnazijo sem začel v Ljubljani, nadaljeval nekaj tednov v Vetrinju in nato dve leti v Lienzu in končal v Spittalu. Spomini nanjo so mešani s spomini na begunska taborišča — silno zanimiva tri leta, ki se zde zdaj objeta v idealni oklepaj. Družba sošolcev in sošolk, študiranje, »zabušavanje«, »plonkanje« nalog, odkrivanje sveta in sanjarjenje in, posebno prvo leto in pol, stalno prazni želodec.

Profesorjev se dobro spominjam; največji vtis sta morda zapustila Božidar Bajuk, ki je učil grščino, in Lojze Luskar, ki je učil verouk. (Ta je bil nekaj časa kaplan v moji rojstni Loki pri Zidanem mostu; dober pevec, režiser izredno priljubljen. Pozneje tragično umrl v Egiptu. Op. Z.T.)

Vojna in povojna leta so mi posredovala, kar bi smel imenovati optimistični fatalizem, občutek namreč, da naj bo situacija taka ali drugačna, uničila me ne bo.

• Za teološki študij ste se odločili v predkoncilnih dneh. Kdo ali kaj je vplivalo na Vašo izbiro? Svoje duhovništvo pa ste zaživel v dneh koncila. Kako ste doživljali prelomnico, do katere je bila emigracija dokaj zadržana? Ste teologijo študirali v Rimu? Kaj Vam je pomenilo — ob Vašem izrazitem čutu za umetnost — doživetje Rima?

Kaj me je, človeško gledano, privedlo do odločitve, da postanem duhovnik? Dom predvsem, brez dvoma, ki ni bil »pobožen«, jemal pa je Boga in njegovo voljo kot nekaj samo po sebi umevnega, prav tako dnevno molitev in nedeljsko mašo.

Ta vera je bila zavestna in premišljena; eden od očetovih bratov se je imel dolga leta za brezverca, eden od maminih bratov je bil partijec, ki je padel na Rašici. Članstvo pri Tomčevih Mladcih (Tomca sem videl le enkrat, na hodni-



Nadškof dr. A. Ambrožič, Toronto 1986.

ku na klasični) je vsekakor imelo svoj vpliv na mojo odločitev. In vse vojno in povojno izkustvo: poraz, beg, Vetrin, angleška zahrbtnost. Svet se je podrl; edina, ki nas ni izdala, je bila Cerkev.

Misel, da bi postal duhovnik, mi sprva ni bila prav nič dobrodošla. Pa se mi je vsililo vprašanje: »Zakaj pravzaprav ne?«, in nisem našel pametnega odgovora. Celibat je seveda problem — problem, a ne argument proti.

Na študij filozofije in teologije, ki sem ga začel v torontskem semenišču septembra '48, sem prinesel vrsto vprašanj, življenjskih in ideoloških, katerih nuja in intenzivnost je bila večini mojih novih sošolcev in profesorjev precej tuja; njih versko in idejno ozadje se je močno razlikovalo od mojega.

Razumevanje sem našel pri profesorju francoske literature; francoska in angleška literatura sta bili namreč poleg filozofije obvezna predmeta v prvih treh semeniških letih. Dali sta mi vpogled v dve glavni svetovni kulturi in često več filozofskega razumevanja kot filozofija sama. Hvaležen ostajam enemu od profesorjev filozofije, ki me je s svojo nedvomno miselno globino in stalno nepripravljenostjo pri predavanjih prisilil k več ali manj samostojnemu študiju Tomaža Akvinskega in metafizike.

Teologija, kateri sem posvetil naslednja štiri leta, je bila z izjemo svetopisemske eksegeze vse preveč »pastoralna«, to se pravi intelektualno plitva. Profesor dogmatike mi je s svojo površnostjo in nedopuščanjem debate povzročal resne verske skušnjave. Zato je bil Biblični institut v Rimu v letih '58-'59 zame prava umska sprostitev in osvobojenje; konkretno in praktično sem iz-

kusil, kar sem abstraktno vedel, da je namreč zelo mogoče verovati in misliti obenem.

Biblicum me je pripravil na koncil, ki ga nisem dojel kot psihološko ali teološko prelomnico. Če je res, da naj bi bila emigracija zadržana do koncila, rečem le, da sem po prihodu v Kanado hitro nehaval biti »emigracija«, čeprav seveda ostajam Slovenec in emigrant; življal sem se v ritmu Kanade in Cerkve v Kanadi in Rimu. Dodati pa moram, da mi je vojna in povojna izkušnja brez dvoma pripomogla do tega, da nisem naivno požiral vseh teoloških in pastoralnih zaključkov in posledic, ki jih nekateri iščejo in zato najdejo v koncilskih tekstih.

Kaj mi je dal Rim? Med drugim občutek širine, notranje moči in zgodovinske zakoreninjenosti, pa tudi človeške šibkosti katolicizma. Nanj kot šolo umetnosti in umetnostne zgodovine sem bil slabo pripravljen; potreboval sem skoro leto vsakodnevnega gledanja izpred Kvirinala, da se mi je razodela lepota kupole sv. Petra. Toda v treh letih sem se kljub počasnosti le kaj naučil.

• Teološke študije ste nadaljevali v Würzburgu v Nemčiji. O tem ste pripovedovali, medtem ko ste nama razkazovali univerzitetno središče v Torontu: od teoloških strok Vas je najbolj zanimala svetopisemska veda. Zakaj? Vas je bolj zaposlovala Stara ali Nova zaveza? Bili ste pripovedovalec z neslovenskim temperamentom, saj se je vso pot, ko ste naju z avtom peljali na ogled Niagrskih slapov, kar kresalo od teoloških debat. Ciri-rali ste preroka Izaija in ob bučanju slapov je bilo to pravo doživetje. Vas enako priteguje še kako drugo teološko področje.

(dalje na str. 6)

Torontski nadškof dr. Ambrožič

(nadaljevanje s str. 5)

Je bilo kulturno doživetje Nemčije in njene znamenite »znanosti« za Vas pomembno? Ali pa ga je predvsem prekrilo doživetje ameriškega oziroma kanadskega pragmatizma? — Pri nas doma občasno zasedajo nočno omarico različni misleci in teologi, svoj čas Merton, Danielou, Maritain, danes De Lubac, Rahner, U. von Balthasar, Frossard... Kateri ljubljence bi izpostavili Vi?

Po licenciati na Bibličnem institutu leta '60 sem se vrnil v Toronto, kjer sem v semenišču predaval eksegezo Stare in Nove zaveze. Najbrž preveč za enega samega profesorja, toda vesel sem, da me je poznanje Stare Zaveze rešilo tega, da bi Novo Zavezo gledal v oblakih; tako gledanje najdem predvsem pri nemških protestantskih novozaveznih znanstvenikih: Staro Zavezo poznajo le iz svojega prvega letnika teologije, ko so sami šele napol pripravljeni misliti teološko, in v prizmi teorij, ki tedaj prevladujejo; ko se specializirajo, nimajo več časa, da bi se nasrkali realizma in konkretnosti, ki preveča Staro Zavezo in izvoljeno ljudstvo. Pri tem sodeluje še prepričanje, zavestno ali nezavestno, mnogih luteranov, da je Pavlovo pismo Rimljanom pravzaprav srce in kriterij vse ostale Nove Zaveze.

To so bila leta koncila, silno zanimiva, med duhovniki in redovniki pa vse nemirnejša. Moje začetno navdušenje je postopoma postajalo bolj realistično, ko sem videl, da se vsa Cerkev ne more, in v nekaterih pogledih ne sme, spremeniti čez noč.

V Würzburgu sem odšel leta '67, da bi delal doktorat v novozavezni eksegezi pri prof. Rudolфу Schnackenburgu. Tista tri leta na würzburški univerzi so bila pravi božji blagoslov: resnost in temeljitost, ki jo je zahteval Doktorvater in nemška atmosfera sploh; čas

za eksegezo in razmišljanje o teoloških in cerkvenih vprašanjih in problemih, ki so se kopičili v neposredni pokoncilski dobi; postopno odkrivanje moje prevelike zaljubljenosti v boginjo Razuma.

Notranje sem se osvobodil raznih mitov, celo mita teologije in znanstvene avtoritete: ne da bi hotel odžagati vejo, na kateri sem sedel, sem moral pač priznati, da je težko kaka neumnost pod soncem, ki je ta ali oni teolog ali ekseget ne bi zagovarjal.

Nadaljevanje prihodnjic

Rojaki! Priporočajte Ameriško Domovino svojim slovenskim prijateljem in znancem!

NOVI GROBOVI

(Nadaljevanje s str. 1)

oktobra v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Karlo Zuzic

Umrli je 73 let stari Karlo Zuzic, mož Marije, roj. Domanko, oče Karlota, Petra, Drage Savron, Zdenke Kukovec in Valerie Pavolik, stari oče, vsi bratje in sestre (v Jug.) so že pok. Pogreb bo iz Zakoprebnega zavoda, 6016 St. Clair Ave., danes, v četrtek, dop. ob 10., v cerkev sv. Vida ob 10.30 in nato na Vernih duš pokopališče.

Albert F. Legan

Dne 20. oktobra je v South-west General bolnišnici umrl 76 let stari Albert F. Legan, rojen v Clevelandu in živeč na Carry Ave., oče Veronice Stadler in Sandre, 2-krat stari oče, brat Johna ter že pok. Franka in Mary Brule, zaposlen 45 let, vse do svoje upokojitve, pri Horsburgh & Scott Co., najstarejši član Cleveland Scorers Assoc. Pogreb bo iz Želetovega zavoda na E. 152 St. danes, v četrtek, v cerkev sv. Vida in od tam na Vernih duš pokopališče.

TRST IN JLA

(nadaljevanje s str. 3)

tak način že naredila določeno razliko: v preteklosti se je namreč vedno govorilo v »titin« in o »slavokomunistih«.

Vsaka normalna družba bi se ob novici, da se neki tuji vojaški sili, ki nastopa zoper lastne narode, dovoljuje pohod skozi svoje ozemlje, zgražala zaradi morebitne (ali gotove) uporabe te sile za nove napade in razdejanja ter pokole. Vendar razmere v Trstu niso bile normalne: strah pred »slovensko nevarnostjo« in »slovenskim bakilom«, pred »slavokomunizmom«, tudi ko slednjega ni več, je vedno pogojeval in še pogojuje mišljenje naših italijanskih someščanov.

Ta dejavnik izkoriščajo italijanski nacionalisti za podpihovanje sovražstva proti tukajšnjemu slovenskemu prebivalstvu. Je to resnični Trst? Če je, ne vemo, zagotovo pa je v svojih zahtevah najbolj glasen. V zadnjih časih pa je še glasnejši kot običajno: nastopi predstavnikov MSI, Liste za Trst in istrskih beguncev se kar vrstijo na tekočem traku, zahteve po vrnitvi Istre in Dalmacije Italiji so vedno bolj pogoste, čeprav je anketa, ki jo je pred tremi meseci izvedel tržaški Piccolo, pokazala, da se tržaško prebivalstvo v glavnem ne navdušuje nad takimi zahtevami.

Vsekakor je zaskrbljujoč odnos, ki ga ima Trst to vojne na Balkanu: namesto da bi se zgrozili pred strahotami, ki se dogajajo na Hrvaškem, se Tržačani bojijo, da ne bi — sedaj že odpovedani — prehod enot JLA skozi Trst mesto »onečastil« in mu vzel »dobro ime«. Ko pa gre za cenejši bencin, cenejše cigarete in cenejšo hrano ter kosila in večerje v slovenskih gostilnah onstran meje, je »italijanski ponos« skrivnostno pozabljen in doživljajo Sežana, Divača, Lokve ter drugi kraji na Krasu pravo pravcato invazijo. Potem se tržaška javnost zgraža nad rimsko vlado, češ da ne ščiti dovolj interesov mesta, pozablja seveda na dejstvo, da je Trst — kot je statistično dokazano — eno izmed italijanskih mest, kjer se najboljše živi, če že ne prvo na lestvici.

Da Tržačani dobro živijo, priča tudi njihovo zavzemanje za pravice živali, ki so kajpada važnejše kot potrebe tistih oseb, katerim manjka najnujnejše, predvsem človeška toplota: koliko starejših oseb umre v stanovanju, njihove smrti pa nihče ne odkrije tudi po več tednov?

Kdor torej nekoliko pozna tržaško stvarnost, se ne sme čuditi reakcijam, ki so nastale ob novici morebitne uporabe tržaške luke za umik enot JLA iz Slovenije. To je predvsem normalno za mesto, katerega glavni problem je nasprotovanje zaščiti Slovencev v Italiji, obramba italijanstva in drugi podobni miti. Miti, ki preperečujejo, da bi Trst zaživel polno in bogato življenje mesta, v katerem se spajajo različni narodi in kulture in ki bi lahko bilo zgled, ne pa sramota Evrope, kot je sedaj.

MJ

ZABAVNA MATEMATIKA

1 Imena mesecev so dali stari Rimljani, ampak leto so začeli z marcem. Tako je bil pri njih september sedmi mesec, oktober osmi, november in december pa deveti in deseti mesec.

Kaj so torej latinske besede za 7, 8, 9 in 10?

2 Napiši katerokoli celo število, pa ga pomnoži s 3. Zdaj prištej 159, od vsote pa odštej prvotno število. Dobljeno razliko zmanjšaj še za 87. Nato pa prištej 226 in od vsote odštej 98. Polovico ostanka končno zmanjšaj še za 100.

Poskusi na več primerih!

3 V računski uri je dal učitelj otrokom nalogo, naj izračunajo vsoto prvih sto števil, in sicer $1 + 2 + 3 + \dots + 100$. Misli je, da bo s tem računanjem zaposlil učence vso uro. Zato je bil zelo presenečen, ko je čez nekaj minut prišel mlad deček pred kateder in predložil rešitev naloge. Bila je pravilna. Fantek ni seštevval kakor njegovi sošolci, marveč je napisal takole:

1	2	3	...	49	50
100	99	98	...	52	51

To je 5 parov števil, vsak par je 101. Torej vsota je:

50 krat 101 = 5050

Na to izvirno rešitev so bili opozorjeni merodajni činitelji, ki so potem omogočili mlademu brihtnežu nadaljnje šolanje. Iz tega fanta je zrastel eden največjih genijev, tkzv. knez matematikov, C. F. GAUSS (1777—1855).

Op. ur. — Čez dva tedna bo objavljena potrebna rešitev in komentarji, ter tudi novi prispevek. Začenši s prihodnjim tednom bo pa ta rubrika izšla v angleškem delu in nato čez dva tedna spet. Tako bo en sestavek v listu vsak teden, izmenoma v slovenskem oz. angleškem delu.

Pri Sv. Cirilu v N.Y.

(nadaljevanje s str. 3)

zakoni, sklenjeni z neke trenutne nuje. Kadar so pa povezave nekaj globljega, duhovnega, ostajajo trdne, skoro bi rekel »večne«.

Primer neke trdne notranje povezave sta bila bila na drugo oktobrsko nedeljo pri deseti maši Frank in Jean Cerar. Pred petdesetimi leti sta se poročila kot pripadnika slovenskega rodu v cerkvi sv. Cirila. Tedaj seveda je bilo vse izvedeno v slovenskem jeziku. In takšna je bila tudi njuna svatba v »Slovenskem narodnem domu« ob robu Ridgewooda. Ob 50-letnici obnovitve je pa bila Gospodova daritev, žal, angleška.

Po krvi oba izhajata iz Domžalskega, čeprav je tako, da se je Frank rodil na Slovenskem, Jean pa tu, na Ameriškem. Frank še dobro obvlada svoj materin jezik, saj je leta 1926 kot 16-leten fant prišel v ZDA. Domači cerkvi je ostal zvest, čeprav ni bil tako močno v delovanju povezan z njo kot njegov umrli brat Mirko, ki je bil kot prvi tenor dober pevec. Vendar sta Frank in Jean našo cerkveno stalno obiskovala in jo podpirala, ter se do nedavnega tudi udeleževala njenih zabav. Zdaj pa jo, če je potreba, oskrbuje z rožami.

Frank je namreč strastni ljubitelj rož. Ob svojem domu v Woodhavnu, v bližini Ridgewooda, ima rožni vrt. Goji ga kot strokovnjak. Zato je za svojo ljubezen dobil že par nagrad, kot je za svojo prvo lju-

bezen dobil nagrado z dobro ženko Jean.

Druga oktobrska nedelja pri Sv. Cirilu nam je dopovedovala, da je v teh naših časih zlata poroka kot žlahtni blišč zlata.

Zlatoporočna svatba pa tokrat ni bila več v dvorani Slovenskega doma v Ridgewoodu, ampak v kočevski. Med gosti smo bili le v večini ljudje slovenskega rodu, toda naša materina beseda je bila le udušena z drugo domačinsko, ameriško.

Tako sem spoznal v tej posebnosti, zakaj je ob sv. Cirilu življenje takšno, kot je, da bodo zmerom bolj potrebni večji napor in večje žrtve, da ga bomo za prihodnji naš rod še ohranili slovenskega.

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED
PRESCRIPTIONS

Joseph L. FORTUNA

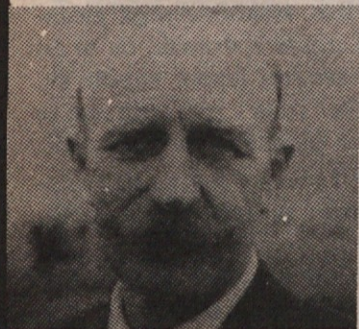
POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči

**CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!**

V BLAG IN LJUBEČ SPOMIN NAŠIH STARŠEV



JANEZ STEFANČIČ
29. maja 1964



MARIJA STEFANČIČ
21. okt. 1989

**DRAGI ATA IN MAMA!
ZA VSE DOBRO VAMA NIHČE
PLAČATI NE MORE, ZATO UPAMO,
DA STA PRIŠTETA V NEBEŠKE ZBORE.**

Žalujoči:

Vinko — sin

Slavka Gril (Slovenija) in Mary Vogel — hčerki

Jože, Anton — zeta

Mimi — snaha

vnuki, pravnuki in ostalo sorodstvo.

Euclid, Ohio, 24. oktobra 1991.

Misijonska srečanja in pomenki

917. Slovenija je postala neodvisna

7. oktobra, ko je na Hrvaškem divjala Jugoslovanska armada in napadla celo Zagreb, kjer je nad milijon meščanov trepetalo za življenje. Zdi se, da je dva dni kasneje spet malo upanja na premirje. Večina ljudstva se bo oddahnila. Titovi generali in oficirji bodo pa ostali del življenja lahko premišljevali, če se je splačalo tako javno izreči zadnji brutalni »hura« samim sebi v največjo škodo.

Iz Subotice je ravno tiste dneve odfrčal v Québec (Sherbrooke) mlad hrvatski duhovnik Franjo Ivanković na zaobljube rodne sestre, mlade hrvatske dominikanke. S seboj je prinesel lepe kuverte prvega dneva (FDC) od naše sodelavke s. Ivane Cvijin, kateri smo poslali po njem malo pomoči v ameriški valuti. Dolga leta, odkar je začela sodelovati v Belgiji, je s. Ivana zvesta sodelavka MZA in po njeni želji MZA podpira letno hrvatsko sestro v Afriki, kadar delimo letno pomoč okrog Božiča. Ko se 17. oktobra vrne g. Franjo v domovino, bo Hrvatska, upajmo, že svobodna.

Vzdrževalnino za bogoslovca v Afriki je prevzela družina Joan in Raymond Atance iz naše fare, kjer smo teden preje pokopali 20-letnega sina Christopherja, ki je imel raka v krvi. Darovali so iz darov ob pogrebu, ki so bili dani družini za nevezano uporabo, kan. \$350.

Neimenovana iz Chicaga (M.P.) je darovala \$20 za njenega domačega duhovnika in stotak za naše misijonarje, z željo, da se od tega desetak porabi za nabavo poštnih znamk za številno in vedno dražjo poštno korespondenco.

Ga. Helen Oven Hiserman iz San Mateo, Kalif., je poslala v spomin rajnega očeta Slavota Oven \$380 »za slovenske misijone, posebno tiste, ki bodo rabili nekaj toplega za prihodnjo zimo«.

Družina Charlotte in Edward Dalton iz naše fare je darovala spet za enoletno vzdrževanje njenega domačega bogoslovca \$300. Prav tako ga. Lilijana Galenić, doma iz Hrvatske, ni hotela biti pozna z obnovitvijo vzdrževalnine za njenega kandidata in je darovala \$300 US. Živi z družino v

Torontu oz. Scarboroughju, ki je mesto v Velikem Torontu in raste vedno hitreje, da šteje danes že skoraj tričetr milijona prebivalcev v Vel. Torontu, ki jih šteje nekaj nad dva milijona.

Kratko nas je obiskal župnik France Turk iz Phelpstona, Ont., in povedal, da članice Katoliške ženske lige iz njegove fare čakajo, da vse članstvo na prvem jesenskem sestanku odobri, kar je odbor že sprejel, da bodo vzdrževale v Afriki domačega bogoslovca.

Predsednica Marica Lavriševa nas je obvestila, da je župnik John Kumše pripravljen dati MZA 300 sv. maš po \$10, iz zapuščine rajne Ann Dejak (Rekart). Župnik Marije Vnebovzete je na naš pristaneček kar indorziral ček iz zapuščine rajnice, ki ga je poslal advokat Edmund Turk, in blagajnik Rudi Knez nas je obvestil, da je denar deponiran. Poskrbeli bomo, da bodo te sv. maše, kot so vedno vse druge, ki nam pridejo v roke, opravljene na raznih mestih od večih misijonarjev, ki jih želijo ali zanje prosijo. Nekaj jih bomo pa poslali spet v Južni Vietnam za domače duhovnike, ki so izšli iz delovanja in žrtev dobrega g. Andreja Majcena. Za dar sv. maš smo tako g. župniku, kot družini rajne, zelo hvaležni.

Ker se bližamo Vseh vernih duš dnevu pa še to resnično zgodbo iz življenja. Umrli je bogat mož, ki je bil lastnih večih »kasino« in kopičil denar, ki mu ni šel rad iz rok. Ob pogrebu je imel okrog 20 ljudi in protestantski minister v je 8 minutah povedal in razložil eno samo misel, da smo »nagi prišli na ta svet in bomo nagi iz njega odhajali«. V »casino« so držali enominutni molk. Čim je minuta minila, je eden od prisotnih zakričal: »On je dobil svojo minuto, da meni sedaj karte!« Vsi so ga pogledali in morda je ta ali oni pomislil, kako malo pomeni denar, ko ga ne moreš več uporabiti.

Večkrat kdo mimogrede omeni, kako je čudno, da kak od res »bogatih« med nami v ZD ali Kanadi, ki se rad pohvali, koliko ima pod palcem, odrine malenkost npr. za misijonsko nabirko, ko verjetno enkrat v restavraciji da toliko

napitnine nataraku. Od večih čitateljev mojih člankov v AD pod MSIP sem zadnja leta slišal, da kdo potoži, kaj vendar g. W. piše o zapuščinah in sili v ljudi, saj to »ni njegova zadeva«. Le verjemite, da je, saj je že sv. Pavel zapisal, da moramo resnico oznanjati v celoti, bodi prilično ali neprilično tistim, ki jo slišijo. Boljše, da nam kdo pravočasno kaj koristnega pove, kot da »ven najdemo« prepozno, kako je hudo.

Te dneve sem videl zanimivo risanko (cartoon). Sv. Peter pred nebeškimi vrati stoji z veliko torbo v rokah. Tik ob njem so ljudje in vrsta se vije v daljavo do horizonta. Vsi bi radi v nebesa šli in kar takoj. Peter gleda v prvega, ki ga sprašuje, če sme notri, pa mu mirno reče: »Sedaj moram še za 14 dni počitnic, ki jih še nisem izrabil.« Ljudje smo pač čestokrat taki, da hočemo to ali ono, kadar se nam zazdi ali poljubi. Pri Bogu pa čas ni važen, kar je On začetnik vseh časov in mi smo tisti, ki nam je čas, za karkoli že hočemo v življenju doseči, zelo odmerjen.

MZA Maidstone-Detroit (še)

Na pikniku MZA Maidstone-Detroit je bilo 18. avgusta lepo število Hrvatov s Slovenci na Martinčičevi farmi. V večih MSIP, zadnjič v številki 914, smo objavili poročilo ge. Mimi Martiničeve, ki je bila medtem operirana in upamo, da se dobro zdravi. Naj danes še dodamo iz njenega poročila del, ki zadeva posamezne darovalce in darovalke. Takole izgleda.

»Imena darovalcev iz hrvaške fare sv. Frančiškega Asiškega:

Peter Bakić \$10; družina Car \$40; Drago Galinac \$20; Nikola Ivčec \$5; Mike Kelić \$20; Johanna Klanček \$5; Miroslav Katić \$20; Zdravko Kuharić \$20; župnik Zvonimir Kutleša \$60; Nikola Palometa \$10; Helen Perz (cvetličarka) \$50; Milivoj Preolec \$60; Jelena Primorac \$20; Vlado Selendić \$10; Nikola Žarković \$10; — skupaj \$360.

Iz Detroita: Frank in Rezka Gerkman \$20; Miha in Mary Košir \$20; Pavla Košir \$20; Franci Martinčič \$20; Jože in Milka Martinčič \$100; Ann Logan \$10; — skupaj \$190.

Iz Londona: Marija Škufca \$15.

Iz Toronta: Viktor, Vanda in Roman Zakrajšek (cela družina je bila med nami) \$250.

Iz Windsorja: Vinko Bernik \$15; Steve Benčak \$10; Jože Brinac \$10; Rezka Cosic \$20; Feliks Baselj \$20; Silvester in Irena Figar \$20; Lojze Gerkman \$25; Janez Grebenc \$50; John in Fran Grebenc \$30; Venc Hrovat \$20; Rezka Hrovat \$10; Matevž in Micka Jekovec \$30; Cita Jershy \$20; Metka Kolić \$20; Mary Kosi \$10; Frank Košnik \$10; Milica Kroppek \$50; Frank Kužnik \$35; Jože Makše \$20; Ivan Matos \$20; Ana Novak \$35; N.N. \$10; N.N. \$60; Jože Omahen \$30; Janko Oroš \$10; Ivan Petrić \$10; Zalka Pirih \$20; John Rehberger \$20; Jože

Ročnik \$20; Leon Scurk \$20; Frank Skočaj \$10; Rudolph Solar \$20; Bogo Stark \$10; Maks in Ani Stravs \$10; Milka Stular \$20; Lizika Štrukelj \$10; Marjeta Tompa \$10; Anica Turk \$10; Janez Ule \$25; Martin in Ani Utroša \$20; Anica Vrečič \$20; John Zupanc \$20; Anka Zupanc \$50; Anka Zupanc v spomin na pok. brata Janeza Jakšeta \$50; Lojze Žagar \$25; Viki Podolski \$10; Đorđa \$10; Leonarda Skurat \$5; Marija Vujatović \$10; Katrin Nicksch \$5; Uršula Töpfer \$20; Besse Mandel \$10; — skupaj \$1.060.

Okoli Božiča sva bila z možem povabljeni na kosilo k ge. Milici. Ona mi izroči dar od ge. Vike \$10. Razveselila sem se in na glas dejala, da bom poslala za lačne, kjer nimajo danes kruha. Darovali so mi potem še navzoči Peter in Ivana Bakić \$10, Milica \$6 in Rado \$5 — skupaj \$31. Vsi smo se počutili srečni in nič nam ni zato manjkalo.

Vsi darovi znesejo \$1.906.«

Naj Bog bogato blagoslovi napote tolikih, ki z misijonskim sodelovanjem segajo v dogajanje celega sveta. Naše sodelovanje je bilo po Božji Previdnosti določeno za ta leta. Ko se domovina za Slovene in Hrvate prebija v boljše čase, bomo pa doživeli tam lepšo rast misijonskega sodelovanja.

Rev. Charles Wolbang CM
131 Birchmount Road
Scarborough, Ontario
Canada M1N 3J7

MALI OGLASI

POTUJETE V RIM?

Nekoč hotel Bled, danes hotel Emona! Obveščamo vas, da smo odprli v Rimu hotel Emona. Za rojake poseben popust. Naslov hotela: 00185 - ROMA, Via Statila 23, Tel: 06-7027911 ali 06-7027827, telefax: 06-7028787. Dobrodošli!

Lastnik hotela Emona,
Vinko Levstik

V BLAG SPOMIN

OB 6. OBLETNICI SMRTI
NAŠE DRAGE MAME
IN STARE MAME



MARIJA RUS

Umrli je 25. oktobra 1985.

Srčno ljubljena nam mama, šla prezgodaj si od nas, dobra, skrbna si nam bila, vdano molimo za Vas.

Žalujejo:

Francka, Marija, Ivanka, Tončka — hčere z družinami; France, Ivan, Stanley, Joseph, Tony — sinovje z družinami ter ostalo sorodstvo.
Willoughby Hills, O., 24. okt. 1991.

Argentinski Slovenci

(nadaljevanje s str. 4)

venskih mož, tako so imenovane tudi šole, v katerih delujejo: Prešernova, Balantičeva, Rožmanova, Hladnikova, Bakukova.

Vloga društva je pospeševanje in omogočanje slovenskih osnovnih šol ter prosvetna (kulturna, zabavna) dejavnost. Praviloma je društveno življenje povezano s cerkvenimi ustanovami, prek Zedinjene Slovenije in Medorganizacijskega sveta pa tudi z drugimi društvi. Prek teh dveh organizacij sta mogoči medsebojna povezanost in pomoč. Uspešne lokalne gledališke predstave obiskujejo druge domove, predavatelji, govorniki, voditelji tečajev nastopajo v raznih društvih ter s tem preprečujejo izčrpanje zmogljivosti krajevnih skupnosti.

Argentinska oblast ne daje in ni dala nikakršne pomoči slovenskim društvom. Pomagali nista niti Jugoslavija niti SRS oziroma sedanja Republika Slovenija. Drugače je z drugimi domovi, recimo z Domom Primorcev v Triglavu ali Domom Prekmurcev v Bernalu, ki so dobivali znatne subvencije, npr. od Jugoslovanskega konzulata, ali Domom Benečanov, ki dobiva pomoč iz Italije. Vendar je pomanjkanje kakršne koli pomoči dajalo emigrantskim ustanovam potrebno samostojnost.

(nadaljevanje in konec prihodnjič)

Ameriška Domovina je Vaš list!

MALI OGLASI

Real Estate

Buying or Selling. Call and ask for Anton at Cameo Realty at 261-3900 -- Matic res. 338-3205 (x)

House For Rent

St. Mary's Church area. Completely renovated. \$375 plus deposit. Call 381-5298.

For Rent

1 bdrm apt. near the Slovene Home for the Aged. Call 481-6929 or 531-8336.

For Sale

1018 E. 76 St. Immaculate 3 bdrm colonial. Lge liv & din rms. Eat-in kitchen. Extra rm on first floor. Beautiful yard. Reduced — \$16,900.

Joe Dougherty Realty, Inc.
531-4300 (42,43)

FENCES — OGRAJE

Any type of fence. Chain link, wood and ornamental iron. Railings for steps. Porches, balconies. We have our own surveyor. Call:

Jokic Fence Company
944-6777 (x)

Hiše barvamo zunaj in znotraj. Tapeciramo. (We wallpaper). Popravljamo in delamo nove kuhinje in kopalnice ter tudi druga zidarska in mizarska dela.

Lastnik TONY KRISTAVNIK
Pokličite 423-4444 (x)

V BLAG SPOMIN



MANCA PREŠA
umrla 31. okt. 1969



LOJZKA PREŠA
umrla 20. jul. 1990

VEČNA LUČ NAJ NJIMA SVETI,
NAJ POČIVATA V MIRU!

Žalujoči:

sestri PAVLA in FRANCA

Roster of Organizations

Imenik slovenskih društev

Ameriška Slovenska Katoliška Jednota American Slovenian Catholic Union

Društvo SV. VIDA št. 25

Duhovni vodja: Rev. Joseph Božnar; preds. Joseph Baskovic; podpreds. Joseph Hocevar; taj. Albin Orehek, 18144 Lake Shore Blvd., tel. 481-1481; blag. John Turek; Nadzorniki: Mary Hodnik, James Debevec, Stan Martincic; vratar Frank Zupancic; vodja atletike in mladinskih aktivnosti Joseph Hocevar. Za pregledovanje novega članstva vsi slovenski zdravniki.

Društvo zboruje vsako drugo nedeljo ob 10.15 dop. pod cerkvijo sv. Vida. Mesečni assessment se prične pobirati pred sejo in tudi 25. januarja in 25. julija od 6. do 7. ure zvečer v društveni sobi avditorija pri Sv. Vidu. V slučaju bolezni naj se bolnik javi tajniku, da dobi zdravniški list in karto.

Društvo SV. LOVRENCA št. 63

Duhovni vodja: Rev. Anthony Rebol; preds. Joseph L. Fortuna; podpreds. Isabelle Godec; taj. Ralph Godec, 847 E. Hillsdale, tel. 524-5201; zapis. Mary Ann Sray; blag. James T. Weir; nadzorniki: Anthony B. Lausche, Olga Sray, Virginia Fortuna; zastopnika za SND na E. 80 St. Joseph Fortuna in Ralph Godec; zastopnika za atletiko in »booster club« Joseph Fortuna in Ralph Godec. Zdravnika dr. Wm. Jeric in dr. F. Jelercic.

Seje so 25. v mesecu v SND na E. 80 St. ob 7.30 zv. Novi člani sprejeti od rojstva do 60. leta starosti. Bolniški assessment je 65 centov na mesec in plačuje \$7 bolniške podpore na teden, če je član bolan 5 dni ali več.

Lodge ST. ANNE No. 150

Spiritual Director Rev. Anthony Rebol; President Angela Winter; Vice Pres. Helen Krofi; Secretary Josephine Winter, 3555 E. 80th St.; Treas. Laura Berdyck; Auditors: Anna Winter, Theresa Zupancic, Helen Krofi; Rec. Secy. Kathryn Zabak; Rep. for Slov. Natl. Home, E. 80 St. Laura Berdyck; Rep. for Slov. Natl. Home, Maple Hts. Helen Krofi; Reps. for Federation: Angela Winter, Josephine Winter. Physicians: all Slovenian & Family.

Meetings are held every first Wednesday of the month at 2:30 p.m. in the school hall at St. Lawrence Church on E. 80 Street.

Društvo SV. MARIJE MAGDALENE št. 162

Duhovni vodja Rev. Joseph Božnar; preds. Frances Nemanich; podpreds. Betty Orehek; taj. Mary Ann Mott, 760 E. 212 St., Euclid, OH tel. 531-4556; blag. Betty Orehek; zapis. Frances Novak; nadzornice: Frances Macerol, Josephine Gorencic in Mary Palcic; rediteljica Rosalia Palcic; zastopnice za Ohio KSKJ Federacijo: Betty Orehek, Frances Novak, Frances Nemanich; zdravniki: vsi slovenski. Seje se vrše vsako prvo sredo v mesecu, ob 1.30 pop. v društveni sobi avditorija pri Sv. Vidu.

Društvo SV. JOŽEFA št. 169

Duhovni vodja Rev. John Kumse; preds. Eugene Kogovsek; podpreds. Anthony Tolar; fin. taj. Anton Nemec, 708 E. 159 St., Cleveland, OH 44110, tel. 541-7243; pomožna taj. Anica Nemec; bol. taj. Helena Nemec, tel. 541-7243; blag. Jennie Tuma; zapis. Mary Okicki; nadzorniki: Frank Znidar, John Obat, Charles Erzen; direktor za atletiko John Obat, tel. 481-6129; dir. za ženske aktivnosti Jennie Tuma; vratar John Jackson; zdravniki: dr. Maks Rak in vsi družinski zdravniki; por. v angleščini Helena Nemec; por. v slovenščini Josephine Kastigar.

Seje se vrše vsak tretji četrtak v mesecu ob 7.30 zv. v Slov. domu na Holmes Ave. Društvo sprejema člane od rojstva do 70 let za zavarovalnino od \$2,000 naprej.

Društvo Presvetega Srca Jezusovega št. 172

Duhovni vodja rev. Joseph Božnar; preds. Ludmila Glavan; podpreds. Frank Kuhel; taj. Dragica Gostič, 19831 Locherie Ave., Euclid, OH 44119, tel. 531-5678; blag. Angela Bolha; zapis. Gabriela Kuhel; revizorji: Joseph Lach, Frank Glavan, Aurelia Zadnikar.

Seje se vrše vsak tretji petek v mesecu v Baragovem domu, 6304 St. Clair Ave. ob 5. uri zvečer. Pobiranje assessmenta pred sejo in po seji.

Društvo KRISTUSA KRALJA št. 226

Duhovni vodja: Rev. Jože Božnar; Predsednik: Joseph F. Rigler, tel. 585-4749; Podpredsednik: Mary Wolf-Noggy; Tajnik in Blagajnik: Frank Šega, 2918 Emerald Lakes Blvd., Willoughby Hills, OH 44092-2718. Tel. (216) 944-0020; Zapisnikar: Eva M. Verderber; Nadzorni odbor: Anthony L. Rigler, Ivan Cugelj in John



Zupančič; Direktor: Mladinskih aktivnosti: Judy A. Ryan; Športni referent: Raymond F. Zak; Vratar: Antonia Šega; Zastopnika za Klub društev: Raymond F. Zak in Robert Mc'Donaugh; Zastopnik za SND delniških sej: Anthony L. Rigler.

Seja društva se vrši vsako drugo nedeljo v mesecu of februarja do decembra ob 12 uri, Meseca Januarja in decembra so seje ob 2 uri. Vse seje se vrši v Slovenskem narodnem domu 6417 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio.

KSKJ vam nudi mnogovrstno in moderno življensko zavarovanje za vsote od 2,000 do neomejene vsote in to pod najbolj ugodnimi pogoji. Za podrobnosti se z zaupanjem in brez-pogojno obrnite na tajnika društva.

Lodge OUR LADY OF FATIMA No. 255

Spiritual Adviser Rev. John Kumse; President Edward J. Furlich; Vice Pres. Sally Jo Furlich; Secy.-Treas. Josephine Trunk, 17609 Schenely Ave., Cleveland, OH 44119, tel. 481-5004; Rec. Secy. Connie Schulz; Auditors: Jackie Hanks, Connie Schulz; Women's & Youth Activities Maureen Furlich; Men's Sports Bob Schulz.

Meetings: second Wed. of the month at the Furlich home, 18709 Kewanee Ave., at 6:30 p.m., tel. 486-6264. Physicians: all Slovene physicians in the greater Cleveland area.

Ameriška Dobrodela Zveza

American Mutal Life Association

Lodge ST. ANNE No. 4

President Josephine Novak, Vice President Madeline D. Debevec; Sec. Marie Orazem, 20673 Lake Shore Blvd., Euclid, OH 44123, tel. 486-2735; Treas. Josephine Ambrosic; Rec. Sec'y. Frances Novak; Auditors: Frances Kotnik, Frances Macerol, Josephine Mohorcic; Youth Coordinator Madeline D. Debevec; Reporter: Madeline D. Debevec.

Meetings are every second Wed. of the month at 1:30 p.m. in the Social Room at St. Vitus, E. 62 St. and Glass Ave. New members may go to any Slovenian physician for their physical.

Društvo NAPREDNI SLOVENCİ št. 5

President Frank Stefe; Vice-President Edward Pecjak; Secretary Frances Stefe, 1482 Dille Rd., Euclid, OH 44117; Treasurer Frances Stefe; Recording Secretary Harold Telich; Auditors: Mark Telich, Dr. Joseph Chrzanowski, Edward Pecjak; Fraternal Affairs Officer Mark Steven Telich.

Meetings the 3rd Sunday of month at 1482 Dille Rd., Euclid, OH at 10 a.m.



Lodge SLOVENSKI DOM št. 6

President Joseph G. Petric, Vice President Marie Hosta, Secretary Albin Banko, 6805 Mayfield Rd. No. 726, Mayfield Hts., OH 44124, Treasurer Virginia Kotnik, Recording Secretary Anne Cecelic, Auditors: Jean Fabian, Caroline Lokar, Louise Fabec, Youth Coordinator: Jean Fabian, Medical Examiner Dr. Anthony Spech.

Meetings: First Thursday of the month, 7:00 p.m. at the Slovenian Society Home, Recher Ave., Euclid, Ohio.

Društvo NOVI DOM št. 7

Predsednik Anton Švigelj; podpreds. Anton Škerl; taj.-blag. Franc Kovačič, 1072 E. 74 St., Cleveland, OH 44103, tel. 431-7472; zapis. Jennie Antloga; nadzorniki: Jože Gabrič, Slavko Gabrič, Ana Mihelich. Zdravnik: vsak po zakonu priznani zdravnik v Ohio. Seje: prva nedelja v mesecu, ob 10. dop., na domu tajnika.

Društvo KRAS št. 8

Predsednica Vida Zak; podpreds. Mary Price; tajnik Anton M. Lavrisa, 18975 Villaview Rd., Cleveland, OH 44119; blag. Ivanka Kapel; zapis. Sophie Matuch; nadzorniki: Pauline Škrabec, Joseph Škrabec, Dorothy Smrtnik; mlad. koordinator Joseph Škrabec. Seje: Drugi četrtak v mesecu ob 7. zv. v Slov. domu na Holmes Ave.

Lodge CLEVELAND No. 9

Pres. Albert Amigoni; Vice Pres. Stanley G. Zihler; Secretary Patrica Amigoni, 21051 Arbor Ave., Euclid, OH 44123, tel. 531-8468; Treasurer Robert Menart; Rec. Secy. Mary Zihler; Auditors: Frank Ahlin, Mary Champa, Andrew Champa; Fraternal Affairs Coordinator: Albert Amigoni. Physicians: Any Slovenian. Meetings: 1st Sunday of the month at AMLA Home Office, 19424 S. Waterloo Rd., 10 a.m.

Lodge RIBNICA No. 12

President Louis Silc, Vice-President John Cendol; Secretary Carole Czeck, 988 Talmadge Avenue, Wickliffe, OH 44092; Treasurer Carole Czeck; Recording Secretary Gina Ilacqua; Auditing Committee: Gina Ilacqua, John Cendol, Louis Silc.

Meetings at the home of the President, 30417 Oakdale Rd., 2 p.m.: March 17, July 14, Oct. 20, Dec. 15, 1991.

Lodge COLLINWOOD SLOVENES No. 22

President Tina Collins; Vice-President Joyce Segulin; Secretary-Treasurer Frank Koncilja, 6050 Thunderbird Dr., Mentor, OH 44060, Tele: 257-1021; Recording Secretary Stephanie Dagg; Auditors: Joyce Segulin, Stephanie Segulin, Tina Collins; Fraternal Affairs Officers: Annie Dagg, Stephanie Dagg.

Monthly meetings are held the 2nd Wednesday, 6 p.m. at the Collinwood Slovenian Home, 15810 Holmes Avenue, Cleveland, Ohio 44110.

Društvo KRALJICA MIRU št. 24

Preds. Anna Perko; podpreds. Frances Cazin; taj. Alice Arko, 3562 E. 80 St., Cleveland, OH 44105, tel. 341-7540; blag. Rosemary Pozarelli; zapis. Angela Musil; nadzornice: Dolores Hrovat, Angela Musil, Harriet Fashinpaup; mlad. koordinatorica Alice Arko. Seje so vsako drugo sredo v mesecu ob 2. pop. v SND na E. 80 St.

Društvo SV. CECILJA št. 37

Preds. Anna Šilc; podpreds. Frances Stepic; taj.-blag. Florence Zak, 24085 Glenbrook Blvd., Euclid, OH 44117 Phone: 481-6681; zapis. Marie Bond; nadzornici: Anna Ribic, Bertha Vidmar. Zdravniki: vsi slovenski. Seje so vsak prvi torek v mesecih feb., apr., jun., sept. in nov., ob 1.30 pop. v šoli sv. Vida.

Lodge MARTHA WASHINGTON št. 38

President Terry Hocevar; Vice Pres. Rose Zalneratis; Secy.-Treas. Bertha Richter, 19171 Lake Shore Blvd., tel. 692-1793; Rec. Secy. Carol Lesiak; Auditors: Frances Primosch, Jane Royce, Rosemary Kozar, Ann Krajec; Youth Coord. Joanne Fordyce; Fraternal Affairs: Bernadette Pavlik. Medical Examiner: any physician recommended by AMLA. Meetings are the third Tuesday in January, April, June, November with additional meetings as scheduled.

Slovenska Ženska Zveza Slovenian Women's Union

PODRUŽNICA št. 10

Duhovni vodja Rev. John Kumse; preds. Marie Gombach; podpreds. Dannielle Susel; taj.-blag. Rosemary Susel, 9965 Knollwood Dr., Mentor, OH 44060; zapis. Ann Stefancic, 900 Rudyard Rd., Cleveland, OH 44110, tel. 531-7635; nadzornica Helen Suh; sunshine comm.: Faye Moro, Joyce Le Nassi; zgodovinarica Ann Stefancic; vratarica Alice Struna.

Seje se vrše vsako tretjo sredo v mesecu ob 1. pop. v Slov. domu na Holmes Ave. in sicer v sledećih mesecih: januar, marec, maj, junij, september, november in december.

PODRUŽNICA št. 14

Duhovni vodja Rev. Francis Sterk; preds. Martha Koren; podpreds. Vera Bajec; taj.-blag. Diane Varney, 1197 Easton Dr., Akron, OH 44310; zapis. Addie Humphreys; nadzornice: Marilyn Fitzthum, Antoinette Zabukovec, Tillie Nosse; poročevalka Alice Kuhar; Sunshine Ladies: Rose Rodgers, Ileen Collins; zastopnici za Klub društev: Martha Koren, Mary Jane Stanic, Ruth Kurilec. Seje vsak prvi torek v mesecu ob 7. zv. v SDD na Recher Ave. v Euclidu.

PODRUŽNICA št. 25

Duhovni vodja Rev. Jože Božnar; preds. Josephine Mohorcic; taj.-blag. Cirila Kermavner, 6610 Bliss Ave., Cleveland, OH 44103, tel. 881-4798; zapis. Janet Krivacic; nadzornici Mary Turk, Frances Kotnik.

Seje se vrše vsak drugi torek v mesecu, ob 1.30 pop. v društveni sobi avditorija pri Sv. Vidu. Assessment se pobira pol ure pred sejo, ter tudi 25. dan v mesecih januarja in julija, od 5.30 do 7. zv., v isti sobi kot so seje. Če je 25. na soboto, se pobira v petek, če je na nedeljo, pa v ponedeljek.

PODRUŽNICA št. 47

Duhovni vodja Rev. Anthony Rebol; preds. Mary Mundson; podpreds. Olga Dorchak; taj.-blag. Mary Taucher, 15604 Shirley Ave., Maple Hts., OH 44137, tel. 663-6957; zapis. Jennie Praznik; nadzornici: Anna Harsh, Elsie Lovrencic; zastopnici za vse SND: Jennie Grk in Mary Taucher. Seje so na drugi nedelji v mesecih marca in septembra, ob 1. pop. V mesecih maja in decembra pa na prvi nedelji, ob 1. pop., v Slov. domu, 5050 Stanley Ave., Maple Hts., Ohio.

BRANCH No. 50

President Ann J. Tercek; Vice President Mary Miller; Secretary Evelyn Pipoly; Treasurer Mary Jo Rom; Recording Secretary Ann Winter; Sentinel Molly Mauer; Dawn Reporter Vera Sebenik; Auditors: Mary Miller, Mary Maxim; Historian Josephine Smith.

Meetings are held every 3rd Wednesday of the month except in July, August and December, at 1 p.m. at the Euclid Public Library, 681 E. 222 St. Guests welcome.

Progresivne Slovenke Amerike Progressive Slovene Women of America

SUPREME BOARD

President Florence Unetich, 1st Vice President Joyce Plemel, 2nd Vice President Millie Bradac, Recording Secretary Frances Mauric, Treasurer Marie Plevnik. Auditors: Chairwoman Juliana Kobal, Josephine Skabar, Stella Kostick, Jennie Zaman, Joanna Jadrich. Education Office: Chairwoman Caroline Lokar, Olga Pozar, Josephine Kostunshak, Helen Jaca, Rose Gorman. Historian Joanna Jadrich, Editor Agnes Elish.

CIRCLE 1

President Frances Mauric; Vice Pres. Sophie Matuch; Sec.-Treas. Vida Zak; Rec. Secy. Dolores Dobida; Auditors: Julianna Kobal, Josephine Tomsic, Jeanne Skolaris; Education & Social: Angela Zabjek, Roberta Haic, Dorothy Gorgup. Meetings: First Thursday of the month, Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Road.

CIRCLE 2

President Josephine Turkman; Vice Pres. Anna Filipic; Sec'y.-Treas. Margaret Kaus, 34200 Ridge Rd. No. 505, Willoughby, OH 44094; Recording Secretary Florence Zalokar; Auditors: Mary Turk, Justine Girod; Sunshine Lady Christine Ujcich.

Meetings are the 3rd Wednesday of the month in the Annex of S.N.D. on St. Clair. New members are welcome!

CIRCLE 3

President Dorothy Lamm; 1st Vice Pres. Marilyn Fitzthum; 2nd Vice Pres. Molly Sodja; Fin. Secy. Miss Fran Marn, 1541 E. 191 St., No. K104, Euclid, OH 44117, tel. 486-2643; Rec. Secy. Ann Adams; Sgt.-at-Arms Caroline Lokar; Auditors: Loretta Hlabse (Ch.), Millie Pike, Fran Ogoreuc; Reporter Dorothy Kapel; Sunshine Marie Shaver; Bingo Stella Kostick; Cookbooks Mickey Frank, tel. 481-8693.

Meetings: Second Wed. of the month, at 7 p.m., at the Slovenian Society Home, Recher Avenue, Euclid, Ohio.

P.S.W.A. CIRCLE 7

President Julie Zorc; Vice Pres.: Angela Batulewick; 2nd. Vice Pres.: Irene Strancar; Recording Sec'y.: Pauline Krall; Treasurer Frances B. Weyant; Auditors: Angie Baranowski, Mary Krnel, Esther Larabee. Sunshine Lady: Katherine Dohnal; Reporters: Esther Larabee, Ann Stefancic, Lillian Ribarich; Bingo Chairman: Puline Krall.

MEETINGS: First Thursday of the month, 1:30 p.m., Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd., Cleveland, Ohio 44110.

